МѢСЯЦОСЛОВЪ

ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ

НА 1854 ГОДЪ.



KALENDARZ

GOSPODARSKI

NA ROK 1854.

ВИЛЬНО.
Въ Типографіи Манеса Ромма и М. З. Типографа.

Печатать позволяется съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Цензурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.— Вильно, 26 Мая 1853 года.

Ценсоръ, Статскій Совѣтникъ и Кавалеръ
А. Мухинъ.



МѢСЯЦОСЛОВЪ
Хозяйственный
НА ЛѢТО ХРИСТОВО
1834

КОТОРОЕ ЕСТЬ ПРОСТОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ СЕБѢ 365 ДНЕЙ,

Съ означеніемъ въ ономъ Праздниковъ Православныхъ и Римско-Католическихъ, по старому и новому стилю, Табельныхъ дней, примѣчательнѣйшихъ эпохъ, указателя восхожденія и захожденія Солнца, перемѣнъ Мѣсяца и атмосферы, разныхъ астрономическихъ наблюденій, испитанія хозяйственныя, хода Почты въ Вильнѣ знатнѣйшихъ Ярмарокъ и праздниковъ Еврейскихъ.

KALENDARZ
Gospodarski
NA ROK PAŃSKI
1834

KTÓRY JEST ROKIEM ZWYCZAYNYM, ZAWIERAJĄCY W SOBIE DNI 365,

Z oznaczeniem w onym Świąt Prawosławnych i Rzymsko-Katolickich, według starego i nowego stylu, dni galowych, Epok znakomitszych, Tabelli wschodu i zachodu Słońca, odmian xiężyca i powietrza, różnych obserwacyy astronomicznych, doświadczeń gospodarskich, chodu Poczt w Wilnie, znacznieyszych Jarmarków, i Świąt Staro-Zakonnych.

ВИЛЬНО.

Въ Типографіи Манеса Ромма и М. Зимсліовича Типографа.

ОТМѢНЫ МѢСЯЦА И ЗНАКИ НЕБЕСНЫЕ.
ODMIANY XIĘŻYCA I ZNAKI ZODYATYCZNE.

Новый Мѣсяцъ. / Nów Xiężyca.	Овенъ. / Baran.	Левъ. / Lew.	Стрѣлецъ. / Strzelec.
Первая Четверть. / Pierwsza Kwadra.	Телецъ. / Byk.	Дѣва. / Panna.	Козерогъ. / Kozieroziec.
Полный Мѣсяцъ. / Pełnia.	Близнецы. / Bliźnięta.	Вѣсы. / Waga.	Водолей. / Wodnik.
Послѣдняя Четв. / Ostatnia Kwadra.	Ракъ. / Rak.	Скорпіонъ. / Niedźwiadek.	Рыбы. / Ryby.

НАЗВАНІЕ ПЛАНЕТЪ.

Солнце главное небесное свѣтило и центръ всей системы-Воскресенье.

Луна, Понедѣльникъ.	Земля.
Марсъ, Вторникъ.	Юнона.
Меркурій, Среда.	Веста.
Юпитеръ, Четвертокъ.	Церера.
Венера, Пятница.	Паллада.
Сатурнъ, Суббота.	Уранъ.

ЦЕРКОВНОЕ СЧИСЛЕНІЕ.

Индикта	ВІ.	12.
Кругъ Солнцу	КЅ.	26.
Вруцѣ лѣто	Д.	4.
Кругъ Лунѣ	Ѳ.	9.
Основаніе	ВІ.	12.
Епакта	Ѳ.	9.
Ключъ Границъ	У.	—

Движимыя Праздники.

Тріодъ начинается .	— 31 Января.
Недѣля мясопустная	— 14 Февраля.
Недѣля Сыропустная	— 21 Февраля.
Пасха ХРИСТОВА .	— 11 Апрѣля.
Вознесеніе Господне .	— 20 Мая.
Пятидесятница . .	— 30 Мая.
Мясопустъ Петровъ .	— 6 Іюня.
Петрова поста . . .	— 3 Недѣли и 1 день.
Мясопустъ Успенскій	— 31 Іюля.
Мясопустъ Филипповъ	— 14 Ноября.
Мясоястіе продолжается	— 7 Недѣль и 3 дни.

NAZWISKA PLANET.

Słońce jest głównym planetą Niedziela.

Xiężyc, Poniedziałek.	Ziemia,
Mars, Wtorek.	Juno.
Merkury, Sroda.	Westa.
Jupiter, Czwartek.	Ceres.
Wenera, Piątek.	Pallas.
Saturn, Sóbota.	Uran.

LICZBY ZWRÓTOW KOŚCIELNYCH.

Podług Star. Kal.		Podług Now. Kal.
XII.	Złota Liczba	XII.
XV.	Okrąg Słońca	XV.
XII.	Epakta	I.
XII.	Poczet Rzymski	XII.
C.	Litera Niedzielna	A.

Swięta Ruchome.

7 Febr.	Niedz. Starozapust.	12 Lutego.
24 Febr.	Popielec	1 Marca.
11 Aprilis	Wielkanoc . . .	16 Kwietnia.
17, 18, i 19 Maja	Krzyżo. dni	22, 23, i 24 Maja.
20 Maja	Wniebowstąp. Pańs.	25 Maja.
30 Maja	Zielone Swiątki .	4 Czerwca.
10 Junii	Boże Ciało . . .	15 Czerwca.
25	Niedziel po Zielon. Swiąt.	25.
28 Novem.	1 Niedz. Adwen.	3 Grudnia.

Mięsopustu od Nowego Roku do Popielcu Niedziel 7 i dni 5.

Wielkanoc Ruska w tydzień po Rzymskiéj.

SUCHEDNIE PRZYPADAJĄ.

Podług Starego kalendarza.			Podług Nowego Kalendarza.
Marca	3, 5 i 6,	Piérwsze,	8, 10 i 11 Marca.
Czerwca	2, 4 i 5,	Drugie,	7, 9 i 10 Czerwca.
Września	15, 17 i 18,	Trzecie,	20, 22 i 23 Września.
Grudnia	15, 17 i 18,	Czwarte,	20, 22 i 23 Grudnia.



ДОСТОПРИМѢЧАТЕЛЬНѢЙШІЯ ЭПОХИ.

Отъ Сотворенія Міра, по Греческому лѣтосчисленію	7362.
— — Римскому	5803.
— — Еврейскому	5614.
Отъ потопа, по Гречес. лѣтосчисленію	5120.
— Римскому	4147.
Отъ основанія Ассирійской Монархіи	4084.
Отъ основанія Царства Сикіонскаго	3943.
— — Аргонскаго	3710.
— — Аѳинскаго	3410.
— — Коринѳскаго	3379.
— — Спартанскаго	3370.
— — Ѳивскаго	3347.
— — Микенскаго	3188.
— — Израильскаго	2948.
— — Македонскаго	2668.
Отъ основанія Рима	2599.
— новой Греч. Монархіи	2182.
— Египтской	2162.
Отъ принятія Римскимъ Полководцемъ Октавіемъ отъ Сената названія Августа и Титла Римскаго Императора	1881.
Отъ Рождества ХРИСТОВА	1854.
Отъ Крестной смерти Г. Іисуса ХРИСТА	1821.
Отъ основанія Французскаго Государст.	1434.
Отъ паденія западной Римской Имперіи	1384.
Отъ основанія Итальянск. Королевства	1378.
—— Испанскаго Королевства	1112.
—— Венгерскаго Королевства	1110.
—— Россійскаго Государства	993.
—— Польскаго Королевства	856.
—— Португальск. Королевства	744.
Отъ высылки русскихъ Миссіонеровъ изъ Пскова въ Литву Княземъ Святославомъ Ярославичемъ по просьбѣ Литовскаго Великаго Князя Войшелка для распространенія въ Его Государствѣ Православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія (см. Нарбута Т. IV. ст. 230)	588.
Отъ принятія православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія Литовскимъ Княземъ Довмонтомъ	588.
Отъ принятія православнаго исповѣданія и иноческаго стана Литовскимъ Княземъ Римундомъ, сыномъ Тройдена	574.
Отъ построенія княземъ Римундомъ православной Греко-Россійской Церкви Воскресенія ХРИСТОВА близъ Новогродка	573.
Отъ основанія Турецкаго Государства	**554.**

EPOKI ZNACZNIEJSZE.

Od Stworzenia Swiata, podług Grekow	7362.
— — — — — — Rzymian	5803.
— — — — — — Żydów	5614.
Od potopu, podług Greków	5120.
— — — Rzymian	4147.
Od założenia Monarchii Assyrijskiéj	4084.
Od założenia Królestwa Sycyońskiego	3943.
— — Argońskiego	3710.
— — Ateńskiego	3410.
— — Koryntskiego	3379.
— — Spartańskiego	3370.
— — Tebańskiego	3347.
— — Myceńskiego	3188.
— — Izraelskiego	2948.
— — Macedońskiego	2668.
Od założenia Rzymu	2599.
— nowéj Monarchii Greckiéj	2182.
— — — Egiptskiéj	2162.
Od przyjęcia przez Wodza Rzymskiego Oktawiana od Senatu Imienia Augusta i tytułu Cesarza Rzymskiego	1881.
Od narodzenia CHRYSTUSA Pana	1854.
Od śmierci Krzyżowéj CHRYSTUSA P.	1821.
Od założenia Państwa Francuskiego	1434.
Od upadku Cesar. Rzym. zachodniego	1384.
Od założenia Królestwa Włoskiego	1378.
— — Hiszpańskiego	1112.
— — Węgierskiego	1110.
— Państwa Rossyjskiego	993.
— Królestwa Polskiego	856.
— — Portugalskiego	744.
Od wysłania Ruskich Missyonarzów z Pskowa do Litwy przez Xięcia Swiatosława Jarosławicza na prosbę wielkiego Xięcia Litewskiego Wojsiełka dla rozszerzenia w Państwie Jego religii prawosławnéj Ruskiéj. (patrz Narbuta T. IV. stron. 230)	588.
Od przyjęcia religii prawosławnéj Ruskiéj przez Xięcia Litewskiego Dowmonta	588.
Od przyjęcia religii prawosławnéj i stanu zakonnego przez Xiążęcia Litewskiego Rymunda syna Troydena	574.
Od zbudowania przez Xiążęcia Rymunda prawosławnej Cerkwi Ruskiéj Zmartwychwstania Pańskiego w blizkości Nowogródka	573.
Od założenia Państwa Tureckiego	**554.**

A''

Отъ построенія въ г. Вильнѣ, супругою Великаго Князя Литовскаго Ольгерда, Маріею, дочерью Князя Витебскаго, первой Христіянской Церкви Православнаго Греко-Россійскаго исповѣданія называемой Пятницкою, на мѣстѣ гдѣ была древлѣ молельня языческаго Бога Рагутиса . . . . 523.

Отъ убіенія въ г. Вильнѣ первыхъ христіянскихъ мучениковъ православнаго исповѣданія, уроженцевъ литовскихъ, Антонія, Іоанна и Евстафія, по повелѣнію Вел. Князя Литов. Ольгерда, бывшаго тогда еще въ язычествѣ . . . 512.

Отъ прибытія въ Вильно Монаховъ Римско-Катол. Францишканскаго ордена . 490.

Отъ построенія въ Вильнѣ древнѣйшей Церкви Римско-Катол. исповѣданія . 488.

Отъ принятія Православнаго исповѣданія Велик. Княземъ Литов. Ольгердомъ . 477.

Отъ пораженія Татарскаго Хана Мамая на куликовомъ полѣ, Московскимъ Великимъ Княземъ Димитріемъ Донскимъ, при содѣйствіи удѣльныхъ Рускихъ князей и сыновей Ольгерда Андрея и Дмитрія Корибута, исповѣдовавшихъ православную Греко-Россійскую вѣру 474.

Отъ соединенія всѣхъ удѣльныхъ княжествъ восточной Руси въ одно Госуд. 390.

Отъ привезенія въ г. Вильно изъ Москвы Образа Божія Матери, дочерью Великаго Князя Московскаго Іоанна Васильевича, Княжною Еленою, вышедшею въ замужество за Литовскаго Вел. Князя Александра (см. Кояловича 1650 г.) . . 360.

Отъ подтвержденія для г. Вильны изданнаго въ 1536 году постановленія, дабы половина Бургомистровъ и Членовъ Магистрата была закону Римскаго, а половина Греческаго (изъ подлинн: акта) 247.

Отъ Рожденія ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО . . 58.

Отъ вступленія на Всероссійскій и Царства Польскаго Престолъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО и Царя Польскаго . . . . . . 29.

Od zbudowania w Wilnie przez małżonkę Wielkiego Xięcia Litewskiego Olgerda, Marią Xiężniczkę Witebską, piérwszéj Chrześcijańskiéj Cerkwi Ruskiéj, Piatnicką nazwanéj, na miejscu dawnéj - Swiątyni pogańskiéj Litewskiego Bożka Ragutisa . . . . 523.

Od zamordowania piérwszych za wiarę Chrystusową Męczenników z narodu Litewskiego, Antoniego, Jana i Eustachego (Wyznawców religii prawosławnéj ruskiéj) z rozkazu W. X. Lit. Olgerda wtedy jeszcze bałwochwalcy . . . . 512.

Od przybycia do Wilna zakonników, Rzymsko-Katolickich, Franciszkanów . . . 490.

Od zbudowania w Wilnie najdawniejszego Kościoła Rzymsko-Katolickiego . . . 488.

Od przyjęcia religii prawosławnéj Ruskiéj przez Wielkiego Xięcia Olgerda . . 477.

Od porażki Hana Tatarskiego Mamaja na polu Kulikowém przez W. X. Moskiewskiego Dymitra Dońskiego, z pomocą udzielnych Xiążąt Ruskich i synów Olgerda Andrzeja i Dymitra Korybuta, wyznawców religii prawosławnéj Ruskiéj . . . . 474.

Od połączenia wszystkich xięstw udzielnych Rusi wschodniéj w jedno Państwo 390.

Od przywiezienia z Moskwy do Wilna Obrazu Najświętszéj Panny Maryi przez córkę Wiel. Xięcia Moskiewskiego Jana Wasilewicza Helennę, byłą w zamężciu za Wielkim Xięciem Lit. Alexandrem (patrz Kojałowicza 1650 roku) . 360.

Od utwierdzenia dla M. Wilna w 1536 roku wydanego postanowienia, ażeby połowa Burmistrzów i Członków Magistratu była wiary rzymskiéj a połowa Greckiéj (z aktu autentycznego) . . . . . 247.

Od narodzenia Najjaśniejszego Najprawowierniejszego CESARZA JEGO MOSCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładcy Wszech Rossyi . . . . 58.

Od wstąpienia na Tron Wszech Rossyi i Królestwa Polskiego Najjaśniejszego Najprawowierniejszego CESARZA JEGO MOSCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładcy Wszech Rossyi i Króla Polskiego . . . . 29.

ГЕНВАРЬ 31 день. JANUARIUS. STYCZEŃ ma dni 31.

Ч. Д.		Благословиши вѣнецъ лѣта благости твоея Господи! Праздники Православные.	D. T.	Święta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Luty w Styczniu.
		Апост. 254. Ев. Луки 6.		*Imie Jego JEZUS. Luc. 2.*		Styczeń.
1	П.	**ОБРѢЗАН. ГОСПОД.**	P.	**NOWY ROK.** Fulgent.	13	Felixa Papieża.
2	С.	Сильвестра Папы Рим.	S.	Makarego Opata.	14	Hilarego Opata.
		Недѣля предъ Богоявлен. *Апост. 298. Ев. Марка 1.*		*O zamieszkaniu Chrystusa w M. Nazarecie.* Mat. 2.		*Ewanielija* Joan. 2.
3	В.	Пророка Малахіа.	N.	Po Now. Ro Daniela.	15	N. 2 po 3 Król.
4	П.	Соборъ 70 Апостолъ.	P.	Tytusa Biskupa i Mę.	16	Marcella Pap. M.
5	В.	*Навеч.* М. Өеопемпта.	W.	Telesfora Pap. i Męcz.	17	Antoniego Opat.
6	С.	Богоявленіе Господ.	S.	Trzech Królów.	18	Kated. S. Piotra.
7	Ч.	*Соб. Іоанна Предте.*	C.	Julijana i Lucyjana M.	19	Kanuta i Henry.
8	П.	Пр. Георгіа Хозевита.	P.	Rygoberta i Seweryna.	20	Fabija. i Sebast.
9	С.	Мученика Полуевкта.	S.	Marcyjanny Pan. i Mę.	21	Agnieszki P. M.
		Недѣля по Просвѣщеніи. *Апост. 224. Ев. Матѳ. 8.*		*O utracie i znalezieniu Jezusa w Kościele.* Luc 2.		*Ewanielija* Mat. 8.
10	В.	Григоріа Еп. Нуссійск.	N.	1 po 3 Król. Agatona.	22	N. 3 po 3 Król.
11	П.	*Преподобн. Өеодосіа.*	P.	Hygina Pap. i Gwidona.	23	Zaślub. N. M. P.
12	В.	Мученицы Татіаны.	W.	Raynolda i Honoraty P.	24	Tymoteusza Bis.
13	С.	Ермила и Стратоника.	S.	Felixa Pap. i Weron. P.	25	Nawr. S. Pawła.
14	Ч.	Пр. Отецъ въ Синаи.	C.	HilaregoOp. i Anastazyi.	26	Polikarpa B. M.
15	П.	Пр. Павла Өивейскаго.	P.	Pawła 1 Pustelnika.	27	Jana Złotouste.
16	С.	Пок. Ап. Петра Веригъ.	S.	Marcella Pap. i Męcz.	28	Karola W. Cesa.
		Нед. 32 по Пятидесятни. *Апост. 280. Ев. Луки 93.*		*O przemianie wody w wino na godach.* Joan. 2.		*Ewanielija* Mat. 8.
17	В.	*Пр. Антоніа Велик.*	N.	2 po 3 Krol. N. Im. Jez.	29	N. 4 po 3 Król.
18	П.	Аѳанасія и Кирілла.	P.	Kat. S. Piot. w Rzym.	30	Martyny Panny.
19	В.	Преподобна. Макаріа.	W	Ferdynanda i Kanuta.	31	Piotra i Marceli.
20	С.	*Пр. Евѳимія Велика.*	S.	Fabijana i Sebastyjana.	1	*Feb.* Ignac. *Wil.*
21	Ч.	Преподоб. Максима.	C.	*Agnieszki Pan. i Mę.*	2	Gromn. N. M. P.
22	П.	Св. Апостола Тимоѳеа.	P.	Wincente. i Anastaz. M.	3	Błażeja B. i Mę.
23	С.	Священму. Климента.	S.	Zaślub. N. M. P. i Jana.	4	Weroniki Panny.
		Нед. 33 по Пятидесятн. *Апост. 285. Ев. Луки 94.*		*O uzdrowieniu trędowatego i o Setniku.* Mat. 8.		*Ewanielija* Mat. 13.
24	В.	Пре. Матери Ксеніи.	N.	3 po 3 Król. Tymoteu.	5	N. 5 po 3 Król.
25	П.	*Григоріа Богослова.*	P.	Nawroc. S. Pawła Ap.	6	Teofila i Doroty
26	В.	Препо. Ксенофонта.	W.	Polikarpa i Pauliny.	7	Romualda Opat.
27	С.	*Іоанна Златоустаго.*	S.	Jana Złotoustego Bis.	8	Jana z Matty.
28	Ч.	Пре. Ефрема Сиріна.	C.	Ildefonsa i Cyrylla Bis.	9	Apolonii. P. i M.
29	П.	Пр. Мо. С. Ігнатіа Бо.	P.	Franciszka Salez. Bisk.	10	Scholastyki Pan.
30	С.	Трехъ Святителей.	S.	Martyny i Adelgundy.	11	Eufrozyny Pan.
		Нед. Мытар. и Фарисея. *Апост. 296. Ев. Луки 89.*		*O wzruszeniu wielkiém na morzu.* Mat. 8.		*Ewanielija.* Mat. 20.
31	В.	Свят. Кура и Іоанна.	N.	4 po 3 Król. Piotra N.	12	N. Starozapust.

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ зна. Водолея 8 чис. 3 час. 36 мин. до полудни.

Słońce wstępuje w zn. Wodnika d. 8 go. 3 m. 36 do połud.

Полнолун. 1 ч. 9 ча. 17, мин. по полуночи.

Pełnia dn. 1 go. 9 min. 17 rano.

Посл. чет. 9 чи. 1 ч. 28, мин. по полуночи.

Ostat. k. dn. 9 go. 1 28 min. po północy.

Новолуніе 16 чис. 5 ч. 17 мин. по полудни

Nów d. 16 g. 5 min. 17 po południu.

Перв. чет. 23 чис. 10 ч 42 ми. до полуночи.

Pier. k. dn. 23 g. 10 min. 42 wieczorem.

Полнолун. 31 чис. 3 ча. 2 мин. по полуночи.

Peł. d. 31 g. 3 min. 2 po półn.

ФЕВРАЛЬ 28 дней. FEBRUARIUS. LUTY ma dni 28.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Marzec w Lutym.	B.Z. Z.
1	П.	Мученика Труфона.	P.	IgnacegoB. i M. *Wilija.*	13	Julijanna i Jor.	
2	В.	Срѣтеніе Господне.	W.	Gromnicz. N. M. P.	14	Walentego Mę.	
3	С.	*Пр. Сумеона и Анны.*	S.	Błażeja Bisk. i Męcz.	15	Fausty. i Jowity	
4	Ч.	Преподоб. Ісідора.	C.	Ansgarego i Weroniki.	16	Julijanny P. i M.	
5	П.	Св. Мученицы Агафіи.	P	Agaty P. i 3 Mę. Jap.	17	Połikar. i Sabin.	
6	С.	Преп. Вукола Смурнс.	S.	Teofila i Doroty P. M.	18	Konstanc. P. M.	
		Недѣ. о Блудномъ Сынѣ. *Апост.* 135. *Ев. Луки* 79.		*O robotnikach najętych do winnicy.* Mat. 20.		*Ewanielija.* Luc. 8.	
7	В.	Пре. Пароеніа Еписк.	N.	Starozapust. Romualda.	19	N. Mięsopustna.	
8	П.	Великомуч. Ѳеодора.	P.	Jana z Mat. i Maryjan.	20	Eucharego Bis.	
9	В.	Мученика Нікифора.	W.	Apolonii Pan. i Męcz.	21	Hilarego Papież.	
10	С.	Мучени. Хараламиіа.	S.	Scholastyki P. Z. S. Be.	22	Paschazego Bis.	
11	Ч.	Священомуч. Власіа.	C.	Lucyusza i Eufrozyny.	23	Romany Panny.	
12	П.	Мелетіа и *Алексіа.*	P.	Gaudentego i Eulalii P.	24	Macieja Apost.	
13	С.	Препо. Мартиніана.	S.	Julijana Jorda. i Fuski.	25	Flawijana Męcz.	
		Недѣля Мясопустная. *Апост.* 140. *Ев. Матѳ.* 106.		*O zasiewie zboża na wielorakiey roli.* Luc. 8.		*Ewanielija.* Luc. 18.	
14	В.	Препод. Аукcентіа.	N.	Mięsopust. Walentego.	26	N. Zapustna.	
15	П.	Апостола Онисіма.	P.	Faustyna i Jowity Mę.	27	Fortuna. i Anast.	
16	В.	Му. Памфіла и Торфи.	W.	Onezyma i Julijanny P.	28	Romana Wyzna.	
17	С.	*М. Ѳеодоро Турона.*	S.	Polikarpa i Sabina Bis.	1	*Mar.* Albina *Pop.*	
18	Ч.	Льва Папы Римскаго.	C.	Konstancyi i Zuzanny.	2	Heleny i Amelii.	
19	П.	Апостола Архіппа.	P.	Konrada i Gabina Kap.	3	Tycyjana i Kune.	
20	С.	Льва Еп. Катанскаго.	S.	Eleuterego i Leona Bis.	4	*Kazimierza Kr.*	
		Недѣля Сыропустная. *Апост.* 112. *Ев. Матѳ* 17.		*Jezus przepowiada swą przyszłą mękę.* Luc. 18.		*Ewanielija.* Mat. 4.	
21	В.	Пре. Тімоѳеа. 1 *д. пос.*	N.	Zapustna. Hilarego.	5	N. 1 Wstępna.	
22	П.	Обр. Мо. Му. во Евген.	P.	Kated. S. Piot. w Anty.	6	Wikto. i Kolet.	
23	В.	Свящму. Полукарпа.	W.	Fulgentego i Romany.	7	Tomasza z Akw.	
24	С.	*Обр. Гл. Іоан. Предт.*	S.	*Macieja Apost. (Pop.)*	8	Jana Boże. *Such.*	
25	Ч.	С. Отца Тарасіа Архи.	C.	Wiktoryna i Serafina.	9	Franciszki Wd.	
26	П.	Св. Порфіріа Еписк.	P.	Alexandra i Nestora B.	10	40 Męcz. *Such.*	
27	С.	Преподоб. Прокопіа.	S.	Leandra i Fortunata.	11	Konstant. *Such.*	
		Недѣля 1-я Поста. *Апост.* 329. *Ев. Іоанна.* 5.		*O djable kuszącym Chrystusa na górze.* Mat. 4.		*Ewanielija.* Mat. 17.	
28	В.	Преподобна. Василіа.	N.	1 Wstępna. Romana.	12	N. 2 Sucha.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знак. Рыбъ 6 числ. 12 ча. 49 ми. по полуночи.
Słońce wstępuje w znak Ryby dn. 6 g. 12 m. 49 po półn.

Посл. чет. 7 чис. 10 час. 49, м. по полуночи.
Ost. k. d. 7 go. 10 min. 49, rano.

Новолуніе 14 ч. 4 ч. 44 ми. по полуночи.
Nów. d. 14 g. 4 m. 44 po półn.

Перв. чет. 22 ч. 7 ч. 15 ми. по полудни.
Pierw. kw. d. 22 g. 7 m. 15 po południu.

ПРОДОЛЖЕНІЕ НРАВСТВЕННЫХЪ ПРАВИЛЪ ИЗЪ ПРИТЧЕЙ СОЛОМОНИХЪ Гл. 11.

1. Мѣрила льстивая мерзость предъ Господемъ: вѣсъ же праведный пріятенъ ему.

2. Идѣже аще внидетъ досажденіе, тамо и безчестіе: уста же смиренныхъ поучаются премудрости.

DALSZY CIĄG PRAWIDEŁ Z PRZYPOWIEŚCI SALOMONA Roz. 11-go.

1. Waga zdradliwa, brzydliwość iest u Pana: a gwicht sprawiedliwy wola iego.

2. Gdzie będzie pycha, tam będzie y hańba: a gdzie iest pokora, tam y mądrość.

МАРТЪ 31 день. MARTIUS. MARZEC ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Kwiecień w Marcu.
1	П.	Препмучц. Евдокіи.	P.	AlbinaB. i Antoniny M.	13	Nicefora i Patr.
2	В.	Свящмучен. Θеодота.	W.	Symplicyusza i Heleny.	14	Matyldy Kr. W.
3	С.	М. Евтропіа и Клеони.	S.	Tacyjana iKuneg.*Such.*	15	Cyryjaka i Lon.
4	Ч.	Преподоб. Герасіма.	C.	Kazimierza Królewicza	16	Cyrylla i Tycyja.
5	П.	С. Мученика Конона.	P.	Adryjana i Fryder. *Su.*	17	Patrycego i Gert.
6	С.	42 Муч. въ Амморіи.	S.	Wiktoryna i Kolety.*Su.*	18	Gabrye laArcha.
		Недѣля 2-я Поста. *Апост.* 304. *Ев. Марка* 7.		*O przemienieniu się Chrystusa na górze.* Mat. 17.		*Ewanielija.* Luc. 11.
7	В.	Му. Василіа и Ефрема.	N.	2 Sucha. Tomasza.	19	N. 3 Głucha.
8	П.	Преподоб. Θеофvлакта.	P.	Jana Bożego i Beaty P.	20	Joach. Oyca N.P.
9	В.	40 *Муч. въ Севастіи.*	W.	FranciszkiRzym. Wdo.	21	Benedykta Opa.
10	С.	Мучени. Кондрата.	S.	40-stu Męczeńnikow.	22	Pawła i Oktaw.
11	Ч.	Софроніа Патріарха.	C.	Konstantyna i Pelagii.	23	Ottona i Katarz.
12	П.	Преподобн. Θеофана.	P.	Grzegorza W. Pap. 66.	24	Marka i Tymote.
13	С.	Пр. Мо. Нікифора Пат.	S.	Nicefora i Patrycyi M.	25	Zwiast. N. M. P.
		Недѣля 3-я Поста. *Апост.* 311. *Ев. Марка* 37.		*O Chrystusie wyrzucającym czartow.* Luc. 11.		*Ewanielija.* Joan. 6.
14	В.	Преподо. Венедикта.	N.	3 Głucha. Zacharyja.	26	N. 4 Strzodopos.
15	П.	Муч. Агапіа и 6 муч.	P.	Cyryjaka i Longina M.	27	Ruperta Bisku.
16	В.	Священному. Савина.	W.	Cyrylla i Tycyjana M.	28	Syxta i Doroteu.
17	С.	*Пр. Алексіа* и Макар.	S.	Patrycego i Gertrudy.	29	Anastazego Wy.
18	Ч.	Св. Кvрілла Іерусал.	C.	Gabryela Archanioła.	30	Kwiry. i Anieli.
19	П.	Му. Хрvсанеа и Даріи.	P.	*Józefa Obl. N. M. P.*	31	Kornelii i Balbi.
20	С.	Пр. Отецъ убіенныхъ.	S.	Joachima Oyca N. M. P.	1	*Apr.* Hugona B.
		Недѣля 4-я Поста. *Апост.* 314. *Ев. Марка* 40.		*O na[illegible]rmieniu 5000 ludzi 5-cio chlebami.* Joan. 6.		*Ewanielija.* Joan. 8.
21	В.	Пр. Іакова Епископа.	N.	4 Srzodopost. Benedyk.	2	N. 5 Biała.
22	П.	Свящмуч. Василіа.	P.	Pawła B. i Oktawiana.	3	Rycharda Bis.
23	В.	Препмуч. Нікона.	W.	Ottona i Katarzyny Kr.	4	Izydora Bisku.
24	С.	Преподобн. Захаріи.	S.	Epigmeusza Kap. *Wili.*	5	Wincente. Fer.
25	Ч.	Благовѣщ. Пр. Богор.	C.	Zwiastowan. N. M. P.	6	Wilhelma Wyz.
26	П.	*Соб. Архі. Гавріила.*	P.	Ludgiera i Emmanuel.	7	N. M. P. Bolesn.
27	С.	Пр. Матери Матроны.	S.	Ruperta B. i Lidyi. M.	8	Dyonizego z Ko.
		Недѣля 5-я Поста. *Апост.* 321. *Ев. Марка* 47.		*O żydach chcących ukamienować Chry.* Joan. 8.		*Ewanielija.* Mat. 21.
28	В.	Пр.Іларіона иСтефана.	N.	5 Biała. Syxta 3 P.	9	N. 6 Kwietna.
29	П.	Пр. Марка и Кvрілла.	P.	Eustachego i Anastaze.	10	Ezechiela Pror.
30	В.	Преп. Іоанна Списат.	W.	Kwiryna i Anieli Wd.	11	Leona W. Pap.
31	С.	Преп. Vпатіа Еписко.	S.	Benjamina i Kornelii.	12	Juliusza Papie.

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Овна 8 числа 3 час. по полуночи.

Słońce wstępuje w zn. Barana 8 d. god. 3 po północy.

Полнолун. 2 чис. 5 ча. 58 ми. по полудни.

Peł. d. 2 g. 5 m. 58 popołud.

Посл. чет. 9 чи. 6 ча. 7 мин. по полудни.

Ost. k. dn. 9 god. 6 min. 7 po południu.

Новолуніе 16 ч. 4 ч. 57 ми. по полудни.

Nów. dn. 16 god. 4 m. 57 po południu.

Перв. чет. 24 ч. 3 ч. 28 ми. по полудни.

Pier. k. d. 24 god. 3 m. 28 po południu.

Полнолун. 31 ч. 6 ча. 2 мин. по полуночи.

Peł. d. 31 g. 6 m. 2 zrana.

3. Совершенство правыхъ наставитъ ихъ: и поползновеніе отрицающихся плѣнитъ ихъ.
4. Не упользуютъ имѣнія въ день ярости: правда же избавитъ отъ смерти.

3. Prostota sprawiedliwych poprowadzi ie: a podeyście fałszerzów spustoszy ie.
4. Nie pomogą bogactwa w dzień pomsty: ale sprawiedliwość wybawi od śmierci.

АПРѢЛЬ 30 дней.	APRILIS.	KWIECIEN ma dni 30.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Maj w Kwietniu.	B. Z. Z.
1	Ч.	Преп. Маріи Египет.	C.	Hugona B. i Teodory P.	13	*Wielki Czwart.*	
2	П.	Преподоб. Тіта чудо.	P.	N.M.P.Bo.iFran. zPauli	14	*Wielki Piątek.*	
3	С.	Преподобна. Нікиты.	S.	Rycharda Biskupa.	15	*Wielka Sobota.*	
		Недѣля 6-я Ваій. *Апост.* 247. *Ев. Іоанна* 41.		*O wjezdzie Chrystusa do Jerozolimy.* Mat. 21.		*Ewanielija.* Mar. 16.	
4	В.	Преподобна. Іосифа.	N.	6 Kwietna. Izydora B.	16	Zmartw. Pańs.	
5	П.	Мученика Агаѳопода.	P.	Wincentego Fer. Wyz.	17	Poniedz. Wiel.	
6	В.	Свя. Отца Евтихіа.	W.	Syxta Pap. i Wilhelma.	18	Apoloniusza B.	
7	С.	Пре. Георгіа Мелитій.	S.	Epifaniusza i Donata.	19	Hermogena Mę.	
8	Ч.	*Великій Четвертокъ.*	C.	*Wielki.* Dyonizego z K.	20	Sulpicyusza Mę.	
9	П.	*Великій Пятокъ.*	P.	*Wielki.* Maryi Egipcy.	21	Anzelma Bisk.	
10	С.	*Великая Суббота.*	S.	*Wielka.* Ezechie. Por.	22	Sotera i Kaja.	
		Недѣля Свя. Пасхи. *Апост.* 1. *Ев. Іоанна* 1.		*O Zmartwychwstaniu Chrystusa Pana.* Mar. 16.		*Ewanielija.* Joan. 20.	
11	В.	Пасха Хрис. Ся. Антv.	N.	Zmart. Pańs. Leona. P.	23	N. Przewodna.	
12	П.	Понед. Свѣт. См. Васіл.	P.	Ponied. Wiel. Juliusza.	24	Jerzego i Bony.	
13	В.	Священмуч. Артемона.	W.	Hermenegilda Kró. M.	25	Marka Ap. i Ew.	
14	С.	3-хъ *Виленскихъ Му.*	S.	Tyburcego i Waleryja.	26	Kleta i Marcelli.	
15	Ч.	Ап. Арістарха и Пуда.	C.	Krescentego i Kassyl.	27	Anasta. iTeofila.	
16	П.	Муч. Ирины и Агафіи.	P.	Kalixta i Lamberta.	28	Witalisa Męcz.	
17	С.	Преподобнаго Акакія.	S.	Aniceta P. i Rudolfa.	29	Piotra Męczeń.	
		Недѣ. 2. по Пасцѣ, о Ѳомѣ. *Апост.* 14. *Ев. Іоанна* 65.		*O pokazaniu się Chrystusa uczniom.* Joan. 20.		*Ewanielija.* Joan. 10.	
18	В.	Преподобнаго Іоанна.	N.	Przewodna. Apoloniu.	30	N. 2 po Wielk.	
19	П.	Пре. Іоанна Ветхопе.	P.	Hermogena i Wernera.	1	*Maj.* Fili. iJakó.	
20	В.	Пр. Ѳеодора Тріхины.	W	Sulpicyusza i Agnieszk.	2	Atanaz. i Zyg.	
21	С.	С. Іаннуарія.	S.	*Anzelma B. i Symona.	3	Znal. ś. Krzyż.	
22	Ч.	Пр. Ѳеодора Сvкеота.	C.	Sotera i Kaja Pp. Mm.	4	Flory. i Moni.	
23	П.	Великомуч. Георгія.	P.	*Jerzego Męczeńnika.*	5	Piusa V. Papie.	
24	С.	Муч. Саввы Стратила.	S.	Woyciecha Bis. Mę.	6	Jana A. w Oleju.	
		Нед. 3 по Пасцѣ, о Мvроно. *Апост.* 16. *Ев. Марка* 69.		*O Chrystusie dobrym Pasterzu owiec.* Joan. 10.		*Ewanielija.* Joan. 16.	
25	В.	*Ап. и Еванг. Марка.*	N.	2 po Wiel. Mar. Ap.	7	N. 3 po Wielk.	
26	П.	Свмуч. Васіліа Амасій.	P.	Kleta i Marcellina Pp.	8	Stanisła. B. i M.	
27	В.	Свмуч. Сvмео. Ср. Гос.	W.	Anastazego i Teofila.	9	Grzegorza Nazy.	
28	С.	Ап. Іасона и Сосіпат.	S.	Witalisa Męczeńnika.	10	Anton. iIzydora.	
29	Ч.	Св. 9 Муч. въ Кvзицѣ.	C.	Piotra Męczeńnika Z.K.	11	Mamerta Bisk.	
30	П.	*Св. Апостола Іакова.*	P.	Katarzyny Seneńskiey.	12	Pankracego Bis.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Тельца 8 чис. 12 часовъ въ полдень.

Słońce wstępuje w znak Byka dn. 8 g. 12 w półdnia.

Посл. чет. 7 чис. 0 ч. 19 мин. по полуночи.

Ost. k. dn. 7 go. 0 min. 19 po północy.

Новолуніе 14 чис. 6 ча. 20 ми. по полуночи.

Nów. dn. 14 go. 6 min. 20 po północy.

Перв. чет. 22 чис. 9 ча. 35 ми. по полуночи.

Pier. k. d. 22 god. 9 m. 35 rano.

Полнолун. 30 чис. 5 час. 42 м. по полудни.

Peł. d. 30 g. 5 min. 42 po południu.

5. Правда непорочного исправляетъ пути: нечестіе же впадаетъ въ неправду.

6. Правда мужей правыхъ избавитъ ихъ: безсовѣтіемъ же уловляются беззаконніи.

7. Скончавшуся мужу праведну, не погиб-

5. Sprawiedliwość prostego naprostuie droga iego; a niezbożnik upadnie w nocy niezbożności.

6. Sprawiedliwość prawych wyzwoli ie: a niesprawiedliwi w zasadzkach swoich poymani będą.

7. Gdy umrze człowiek niezbożny, ustanie

МАЙ 31 день. MAJUS. MAY ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	T. D.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Czerwiec w Maju.	B.Z. Z.
1	С.	С. Пророка Іереміи.	S.	*Filipa i Jakóba Apost.*	13	Serwacego Bisk.	
		Нед. 4 по Пас., о Разслабл. *Апост.* 23. *Ев. Іоанна* 14.		*Chrystus mówi o smutku i radości uczniow.* Joan. 16.		*Ewanielija.* Joan. 16.	
2	В.	С. Аѳанасія Великаго.	N.	3 po Wiel. Op. S. Józ.	14	N. 4 po Wielk.	
3	П.	М. Тимоѳеа и Мавры.	P.	*Znalezie. S. Krzyża.*	15	Zofii i 3 córek.	
4	В.	Препомучц. Пелагіи.	W.	Floryjana M. i Moniki.	16	JanaNep. i Ubal.	
5	С.	Великомучцы Ирины.	S.	Piusa V. P. Na. Ś. Aug.	17	Paschalisa Wyz.	
6	Ч.	Іова многострадальна.	C.	Jana Ap. i Ew. w Oleju.	18	Felixa i Wenan.	
7	П.	*Знам. Неб. Креста.*	P.	Zjaw.S.Micha. iDomice.	19	Piotra Celesty.	
8	С.	Ап. Іоанна Богослова.	S.	*Stanisława Bis. i Mę.*	20	Bernardyna Se.	
		Недѣ. 5 по Пас. о Самар. *Апост.* 28. *Ев. Іоанна* 12.		*O przyczynie odeyscia Chrystusowego.* Joan. 16.		*Ewanielija.* Joan. 16.	
9	В.	Пре. Мо. Св. Ніколая.	N.	4 po Wiel. N.M.P.Łask.	21	N. 5 po Wielk.	
10	П.	*Ап. Сімона Зилота.*	P.	Izydora i Antonina B.	22	†Heleny i Julii.	
11	В.	*Обновле. Царяграда.*	W.	Mamerta B. i Majola.	23	†Dezyderyus. B.	
12	С.	С. Епифанія и Герма.	S.	Pankracego i Neryusza.	24	†Joanny Wdo.	
13	Ч.	Великомучц. Гликеріи.	C.	Serwacego B. i Joba M.	25	Wniebo. Pańsk.	
14	П.	Св. Мученика Ісідора.	P.	Bonifacego Męczeńnika.	26	Filipa Neryusz.	
15	С.	Пр. Пахоміа Великаго.	S.	Zofii z 3 cór. i Sympli.	27	JanaPap. i Beda.	
		Нед. 6. по Пас., о Слѣпомъ. *Апост.* 38. *Ев. Іоанна* 34.		*O wyyściu i powrócie Chrystusa do Oyca.* Joan. 16.		*Ewanielija.* Joan. 15. i 16.	
16	В.	Преподоб. Ѳеодора.	N.	5 po Wiel. Jana Nep.	28	N. 6 po Wielk.	
17	П.	Апостола Андроника.	P.	†Paschalisa i Torpeta.	29	Teodozyi P. i M.	
18	В.	Муч. Ѳеодота Агкүрс.	W.	†Felixa i Eryka Kró.	30	Felixa i Ferdyn.	
19	С.	Свящмуч. Патрікія.	S.	†Celestyna i Pudencyja.	31	Petroneli Pan.	
20	Ч.	Возн. Госп. См. Ѳала.	C	Wniebo. Pań. Bernar.	1	*Jun.* Nikodema.	
21	П.	*Константи и Елены.*	P.	Polieukta i Walensa.	2	Erazma Bisk.	
22	С.	Св. Мучен. Василиска.	S.	Heleny Kr. i Julii P.	3	Lauren. *Wili.*	
		Недѣ. 7 по Пас., Св. Отецъ. *Апост.* 44. *Ев. Іоанн.* 56.		*O przyyściu pociechy Ducha Swię.* Joan. 15 i 16.		*Ewanielija.* Joan. 14.	
23	В.	Преподобна. Михаила.	N.	6 po Wiel. Dezyderyu.	4	Zesła. Ducha Sw.	
24	П.	Преподоб. Сүмеона.	P.	Jana Regisa i Joanny.	5	Poniedz. Swiąt.	
25	В.	Об. Гл. С. Іоан. Предт.	W.	Grzegorza i Urbana P.	6	Norberta Bisku.	
26	С.	Св. Апостола Карпа.	S.	Filipa Neryu. Wy.	7	Roberta *Such.*	
27	Ч.	Свящму. Ѳерапонта.	C.	Jana Pap. i Beda Ka.	8	Medarda Bisku.	
28	П.	Преп. Нікиты Еписко.	P.	Germana Biskupa.	9	Pryma iFeli. *Su.*	
29	С.	Препомучц. Ѳеодосіи.	S.	Restytuta iTeodo. *Wili.*	10	Bogumiła *Such.*	
		Недѣля Пятидесятницы. *Апост.* 3. *Ев. Іоанна* 27.		*O Zesłaniu Ducha Swiętego Prawdy.* Joan. 14.		*Ewanielija.* Mat. 28.	
30	В.	С. Тройцы. Пр. Ісаа.	N.	Zesł. Du. Sw. Felixa P.	11	N. SS. Trójcy.	
31	П.	ДеньС.Ду. С.Ап.Ермія.	P.	Poned. Sw. Petroneli.	12	Onufrego Pust.	

Виды Луны LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Близнецовъ 9 чис. 11 ча. 23 м. до полдня.

Słońce wstępuje w znak Bliźniąt, dnia 9 go. 11 min. 23 przed południ.

Посл. чет. 16 ч. 6 ч. 58 ми. по полуночи.

Ost. k. d. 16 6 god. 38 min. rano.

Новолуние 14 ч. 8 ч. 53 ми. по полудни.

Nów. d. 14 god. 8 m. 53 wieczorem.

Перв. чет. 22 ч. 0 ч. 46 ми. по полуночи.

Pier. kw. d. 22 g. 0 mi. 46 po północy.

Полнолун. 29 ч. 0 ч. 24 ми. до полуночи.

Peł. d. 29 go. 0 min. 24 po północy.

нетъ надежда: похвала же нечестивыхъ погибнетъ. | wszystka nadzieia: i oczekiwanie frasowliwych zginie.

ІЮНЬ 30 дней. JUNIUS. CZERWIEC ma dni 30

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Lipiec w Czerw.
1	В.	С. Мученика Іустіна.	W.	Nikodema i Prokula M.	13	Antonie. Padew.
2	С.	Нікифора Констант.	S.	Erazma i Marcel. *Such.*	14	Bazylego W. B.
3	Ч.	Мученика Лукілліана.	C.	Laurentyna i Klotyldy.	15	Boże Ciało.
4	П.	Митрофана Констан.	P.	Alexandra i Saturni. *Su.*	16	Benona i Justyn.
5	С.	Священмучен. Дороѳеа.	S.	Bonifacego i Waler. *Su.*	17	Adolfa Biskupa.
		Недѣ. 1 по Пятидесят. *Апост.* 330. *Ев. Матѳ* 38.		*O Chrzcie w Imie Oyca, i Syna, i Ducha S.* Mat. 28.		*Ewanielija.* Luc. 14.
6	В.	Всѣхъ Свят. *Мясоп.*	N.	SSS. Troycy. Norberta.	18	N. 2 po Swiątk.
7	П	Священм. Ѳеодота 1 *д. по.*	P.	Roberta Opata Z. Cyst.	19	Gerwaz. i Prota.
8	В.	*Великомуч. Ѳеодора.*	W.	Maxymiliana i Medar.	20	Florentyny Pan.
9	С.	*Кvрілла Александрій.*	S.	Prymusa i Felicyjana.	21	Aloizego Gonza.
10	Ч.	*Воз. Ўн. съ Пр. Цер.*	C.	Boże Ciało. Bogumi.	22	Paulina Bisk.
11	П.	*Ап. Варѳол. и Варн.*	P.	Barnaba Apostoła.	23	*Serca P. Jezusa.*
12	С.	Пр. Онуфріа и Петра.	S.	Onufrego i Akwiliny P.	24	Na. S. Ja. Chrz.
		Недѣ. 2 по Пятидесят. *Апост.* 81. *Ев. Матѳ.* 9.		*O wezwaniu na wielką wieczerzę.* Luc. 14.		*Ewanielija.* Luc. 15.
13	В.	Мученицы Акулины.	N.	2 po Swiąt. Antoniego.	25	N. 3 po Swiątk.
14	П.	Св. Пророка Еліссеа.	P.	Bazylego Wiel. Bis.	26	Jana i Pawła M.
15	В.	Св. Пророка Аммоса.	W.	Wita i Modesta Męcz.	27	Władysła. Kr.
16	С	Тvхона Амаѳунскаго.	S.	Benona i Justyny Pan.	28	Leona Pap. *Wil.*
17	Ч.	Муч. Мануила и Савє.	C.	Adolfa B. i Marcyana.	29	Piotra i Pawła.
18	П.	Св. Мученика Леонтіа.	P.	*N. Serca P. Jezusa.*	30	Emilii i Lucyny.
19	С.	*Ап. Іуды Бра. Госп.*	S.	Bonifacego i Julijanny.	1	*Jul.* Teodozyusz.
		Недѣ. 3 по Пятидесят. *Апост.* 88. *Ев. Матѳ.* 18.		*O zabłąkaney owcy i zgubionym groszu.* Luc. 15		*Ewanielija.* Luc. 5.
20	В.	Священм. Меѳодіа Епи.	N.	3 po Swiątk. Sylweryu.	2	N. 4 po Swiątk.
21	П.	С. Мученика Іуліана.	P.	Aloizego Gon. i Demetr.	3	Awita i Kamilli.
22	В.	Священму. Еvсевіа Епи.	W.	Paulina i 10,000 Mm.	4	Jozefa Kalasant.
23	С.	Мученицы Агрvпіны.	S.	Zenona i Agrypiny Pan.	5	Prokopa i Karol.
24	Ч.	Рожд. Св. Іоанна Кр.	C.	*Narodze. S. Jana Chr.*	6	Izajasza Proro.
25	П.	Препмучц. Февроніи.	P.	*Prospera i Febronii.	7	Estery i Pulcher.
26	С.	Преп. Давида Селунск.	S.	Jana i Pawła bra. Mm.	8	Kilijana i Elżbie
		Недѣ. 4 по Пятидесят. *Апост.* 93. *Ев. Матѳ.* 25.		*O obfitym ryb połowie Piotra.* Luc. 5.		*Ewanielija.* Mat. 5.
27	В.	Преподоб. Сампсона.	N.	4 po Swiąt. Władysł.	9	N. 5 po Swiątk.
28	П.	Свят. Кvра и Іоанна.	P.	Leona 11 Pap. *Wilija.*	10	7 braci i Jana.
29	В.	Апос. Петра и Павла.	W.	Piotra i Pawła Apost.	11	Sabina i Pelagii.
30	С.	*Соборъ* 12 *Апостолъ.*	S.	Pamiąt. S. Paw. i Emilii.	12	Jana Gwal. Op.

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Рака 9 числ. 7 час. 53 ми. по полудни.

Słońce wstępuje w znak Raka, d. 9 go. 7 m. 53 wieczor.

Посл. чет. 5 ч. 2 ча. 19 ми. по полудни.

Ost. k. dn. 5 go. 2 mi. 19 po południu.

Новолуніе 13 ч. 0 ч. 7 мин. по полудни.

Nów. d. 13 god. 0 min. 7 po południu.

Перв. чет. 21 ч. 0 ч. 57 ми. по полудни.

Pier. kw. dn. 21 go. 0 m. 57 po południu.

Полнолун. 27 ч. 6 ч. 30 ми. по полуночи.

Pełnia d. 27 g. 6 min. 30 rano.

8. Праведный отъ лова убѣгнетъ: въ него же мѣсто предается нечестивый.

9. Во устѣхъ нечестивыхъ сѣть гражданомъ: чувство же праведныхъ благопоспѣшно.

10. Во благихъ праведныхъ исправится

8. Sprawiedliwy z ucisku wyrwan iest: a miasto niego niezbożnik będzie dany.

9. Obłudnik usty zdradza przyiaciela swego: ale sprawiedliwi umieiętnością będą wybawieni.

10. W szczęściu sprawiedliwych będzie się

ІЮЛЬ 31 день. JULIUS. LIPIEC ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Sierpień w Lipcu.	B.Z. Z.
1	Ч.	Св. Космы и Даміана.	C.	*Juliusza i Teobalda.	13	Małgorzały Pan.	
2	П.	*Пол. Ризы Пр. Бого.*	P.	*Nawie. N.M.P.* i Otton.	14	Bonawentura K.	
3	С.	Мученика Уакінѳа.	S.	Heliodora i Anatolius.	15	Rozesła. Apost.	
		Недѣ. 5 по Пятидесят. *Апост.* 103. *Ев. Матѳ.* 28.		*O pojednaniu się z bratem zagniewanym.* Mat. 5.		*Ewanielija.* Mar. 8.	
4	В.	Св. Андреа Критскаго.	N.	5 po Swiąt. Józefa.	16	N. 6 po Swiątk.	
5	П.	*Аѳанасіа Аѳонскаго.*	P.	Agatona i Karoliny.	17	Alexego Wyz.	
6	В.	Преп. Сісоа Великаго.	W.	Izajasza i Dominiki P.	18	Szymona z Lip.	
7	С.	Пр. Ѳомы и Акакіа.	S.	Klaudyusza i Pulcheryi.	19	Wincen. a Paulo.	
8	Ч.	Великомуч. Прокопіа.	C.	Jana z Dukli i Elżbiety.	20	Elijasza i Czesła	
9	П.	Священмуч. Панкратіа.	P.	Cyrylla B. i Anatolii P.	21	Daniela i Praxe.	
10	С.	45М. и *Пол. Риз. Госп.*	S.	7 braci synow Felicyty.	22	Maryi Magdale.	
		Недѣ. 6 по Пятидесят. *Апост.* 110. *Ев. Матѳ.* 29.		*O nakarmieniu 7-mią chlebami 4000 ludzi.* Mar. 8.		*Ewanielija.* Mat. 7.	
11	В.	Вм. Еуф. и Бл. К. Ольги.	N.	6 po Swiąt. Opatrz. Boz.	23	N. 7 po Swiątk.	
12	П.	Муч. Прокла и Иларіа.	P.	Jana Gwalberta Opata.	24	Krystyny P. M.	
13	В.	*Соб. Арханг. Гавріи.*	W.	Małgorzaty Panny M.	25	Jakóba Apostoła.	
14	С.	С. Апостола Акулы.	S.	Bonawentura Kardyna.	26	An. Mat. N. M. P.	
15	Ч.	Кур. и Іулі. Б. К. Вла.	C.	Roz. Śś. Ap. i Henryka.	27	Pantaleona Mę.	
16	П.	Священмуч. Аѳуногена.	P.	*Szkapler. N. Mar. P.*	28	Innocen. i Celsa.	
17	С.	Великмучц. Марины.	S.	Alexego Wiel. Wyzn.	29	Marty i Serafin.	
		Недѣ. 7 по Пятидесят. *Апост.* 116. *Ев. Матѳ.* 33.		*O strzeżeniu się fałszywych Prorokow.* Mat. 7.		*Ewanielija.* Luc. 16.	
18	В.	Му. Уакин. и Емеліана	N.	7 po Swiąt. Szymona.	30	N. 8 po Swiątk.	
19	П.	Пре. Макріны. и Діа.	P.	Wincentego a Paulo W.	31	Ignacego Lojola.	
20	В.	Свят. Пророка Иліи.	W.	Elijasza Pr. i Czesława.	1	*Aug.* Piot. w Ok.	
21	С.	С. Сумеона Юродиваго	S.	Daniela Pr. i Praxedy P.	2	N. M. P. Aniel.	
22	Ч.	*С. Маріи. Магдалин.*	C.	*Maryi Magdaleny P.*	3	Augusta Wyzn.	
23	П.	Муч. Трофіма и Ѳеофи.	P.	Apolinarego i Liberyu.	4	Dominika Wyz.	
24	С.	Мученицы Хрістіны.	S.	Franciszka i Krystyny.	5	N. M. P. Snieżn.	
		Недѣ. 8 по Пятидесят. *Апост.* 124. *Ев. Матѳ.* 58.		*O przezorności Szafarza niesprawiedliwego* Luc. 16.		*Ewanielija.* Luc. 19.	
25	В.	*Успеніе Свят. Анны.*	N.	8 po Swiąt. Jakóba Ap.	6	N. 9 po Swiątk.	
26	П.	Священмучен. Ермолая.	P.	*Anny Matki N. M. P.*	7	Kajetana Wyzn.	
27	В.	Пант. и Бл. Николая.	W.	Pantaleona i Natalii M.	8	Cyryjaka i Larg.	
28	С.	Ап. Никанора и Парме.	S.	Innocentego P. i Celsa.	9	Romana Męcz.	
29	Ч.	Мучени. Калліника.	C.	Marty i Serafiny Pan.	10	Wawrzyńca Mę.	
30	П.	Ап. Сілы и Сілуана.	P.	Abdona i Senna Męcz.	11	Zuzanny i Dygn.	
31	С.	Св. Еудокіма. *Мяеоп.*	S.	Ignacego Lojola Wyz.	12	Klary i Felicys.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Льва 10 чис. 6 час. 46 ми. по полуночи.
Słońce wstępuje w zn. Lwa dn. 10 g. 6 m. 46 rano.

Посл. чет. 4 чис. 0 час. 29 м. до полуночи.
Ostat. k. dn. 4 god. 0 min. 29 do północy.

Новолуніе 12 чи. 5 ч. 21 мин. по полуночи.
Nów. d. 12 g. 5 m. 21 po półn.

Пер. ч. 20 ч. 10 ч. 33 ми. по полудни.
Pier. k. d. 20 g. 10 m. 33 wieczorem.

Полнолун. 27 чис. 1 ча. 33 ми. по полудни.
Pełn. dn. 27 god. 1 min. 33 po południu.

градъ: и въ погибели нечестивыхъ радованіе.

11. Въ благословеніи правыхъ возвысится градъ: усты же нечестивыхъ раскопается.

12. Ругается гражданомъ лишенный разума: мужъ же мудръ безмолвіе водитъ.

radowało miasto: a w zatraceniu niezbożnych będzie pochwała.

11. Błogosławienstwem sprawiedliwych wyższy się miasto: a usty niezbożnych wywróci się.

12. Kto gardzi przyiacielem swoim, potrzebuiący serca iest: a człowiek rozumny milczy.

АВГУСТЪ 31 день. AUGUSTUS. SIERPIEN ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Wrzes: w Sierpniu.	B.Z. Z.
		Нед. 9 по Пятидесят. *Апост.* 128. *Ев. Матѳ.* 59.		*O przyszłym zburzeniu Jerozolimy.* Luc. 19.		*Ewanielija.* Luc. 18.	
1	В.	*Про.чес.Крес.* 1 *д. пос.*	N.	9 po Swiąt. Piotra Ap.	13	N. 10 po Swiątk.	
2	П.	Архидіакона Стефана.	P.	*N. Mar. P. Anielskiey.*	14	Euzebiu. *Wili* Wniebo. N. M. P.	
3	В.	Пр. Іcaaкia и Далмата.	W.	Znalezie. S. Szczepana.	15		
4	С.	Седми Отроковъ спящ.	S.	Dominika i Perpetui.	16	Rocha Wyzna.	
5	Ч.	С. Мученика Ευcігнia.	C.	*N. Mar. Pa. Snieżney.*	17	Mirona Męcze.	
6	П.	Преображе. Господ.	P.	*Przemienie. Pańskie.*	18	Agapita i Hele.	
7	С	Препомучен. Дометіа.	S.	Kajetana i Donata Bis.	19	Benigny i Bron.	
		Нед. 10 по Пятидесят. *Апост.* 131. *Ев. Матѳ.* 72.		*O modlitwie Faryzeusza i pokorze Celnika.* Luc. 18.		*Ewanielija.* Mar. 7.	
8	В.	Емиліана Кυзіческа.	N.	10 po Swiąt. Cyryjaka.	20	N. 11 po Swiątk.	
9	П.	*Апостола Матѳіа.*	P.	Romana i Jana Wyzn.	21	Joanny Francis.	
10	В.	Архідіак. Лаυрентіа.	W.	*Wawrzyńca Męczeń.*	22	Joach. i Symfor.	
11	С.	Муч. Еυпла Архдіако.	S.	Tyburcego i Zuzanny.	23	Filipa Benjam.	
12	Ч.	Муч. Фотіа и Анікиты.	C.	Klary i Felicyssy Pan.	24	Bartłomieja Ap.	
13	П.	Преподобна. Максіма.	P.	Hipolita i Kassyjana.	25	Ludwika Króla.	
14	С.	Св. Пророка Міхеа.	S.	Euzebiusza Wyz. *Wili.*	26	Zefiryna i Róży.	
		Нед. 11 по Пятидесят. *Апост.* 141. *Ев. Матѳ.* 77.		*O uzdrowieniu głucho-niemego.* Mar. 7.		*Ewanielija.* Luc. 10.	
15	В.	Успеніе Пр. Богород.	N.	11 po S. Wnie. N.M.P.	27	N. 12 po Swiątk.	
16	П.	*Пр. Нерукот. Образа.*	P.	Rocha W. i Sereny Ces.	28	Augustyna Bis.	
17	В	С. Мученика Мυрона.	W.	Mamanta i Mirona Mę.	29	Scięcie S. Jana.	
18	С.	Муч. Флора и Лаυра.	S.	Agapita i Heleny Ces.	30	Felixa i Gauden.	
19	Ч.	Муч. Андреа Страти.	C.	Ludwika i Bronisławy.	31	Raymun. i Rufi.	
20	П.	С. Пророка Самуила.	P.	Bernarda i Samuela.	1	*Sept.* Idzego Op.	
21	С.	С. Апостола Ѳаддеа.	S.	Joanny Franciszki Wd.	2	Stefana K. Wę.	
		Нед. 12 по Пятидесят. *Апост.* 158. *Ев. Матѳ.* 79.		*O Samarytanie litującym się nad zranionym.* Luc. 10.		*Ewanielija.* Luc. 17.	
22	В.	Мученика Агаѳоника.	N.	12 po Swiąt. Jacka W.	3	N. 13 po Swiątk.	
23	П.	Св. Мученика Луппа.	P.	Zacheusza i Teonilli.	4	Rozalii Panny.	
24	В.	Священмуч. Еυтυхіа.	W.	*Bartłomieja Apostoła.*	5	Wiktoryna Mę.	
25	С.	Ап. Варѳолом. и Тіта.	S.	Ludwika Króla Franc.	6	Zacharyja. Pror.	
26	Ч.	М. Адріана и Наталіи.	C.	Zefiryna i Róży Pan.	7	Reginy P. *Wili.*	
27	П.	Преподобнаго Пімена.	P.	Cezaryusza Biskupa.	8	Narod. N. M. P.	
28	С.	Пр. Моυсеа Мурiна.	S.	Augustyna B. i D. Koś.	9	Adryjana Męcz.	
		Нед. 13 по Пятидесят. *Апост.* 166. *Ев. Матѳ.* 87.		*O uzdrowieniu 10-ciu trędowatych.* Luc. 17.		*Ewanielija.* Mat. 6.	
29	В.	Ус. Гл. С. Іоан. *Пост.*	N.	13 po Sw. *Sc.S.Jana.*	10	N. 14 po Swiątk.	
30	П.	Кн. Александра Невс.	P.	*Felixa i Gaudentego.	11	Prota i Jacka M.	
31	В.	*Пол. Пояса Пр. Бог.*	W.	Raymunda i Rufiny.	12	Gwidona Wyzn.	

Виды Луны. LUNACYE:

Солнце вступаетъ въ знакъ Дѣвы 11 числ. 1 ча. 16 м. по полудни.

Słońce wstępuje w zn. Panny dn. 11 g. 1 m. 16 po połud.

Посл. чет. 3 чис. 1 час. 55 м. по полудни.

Ost. k. dn. 3 god. 1 min. 55 po południu.

Новолуніе 11 чис. 6 ча. 6 мин. по полудни.

Nów. dn. 11 god. 6 min. 6 po południu.

Перв. чет. 18 чи. 6 ч. 12 ми. по полуночи.

Pier. kw. dn. 18 g. 6 min. 12 rano.

Полнолун. 25 ч. 9 ч. 24 ми. по полудни.

Pełnia d. 25 go. 9 min. 24 wieczorem.

13. Мужъ двоязыченъ открываетъ совѣты въ сонмищи: вѣрный же духомъ таитъ вещи.

13. Kto zdradliwie chodzi, obiawia taiemnice: ale kto wiernego serca, tai tego czego mu się przyiaciel zwierzył.

СЕНТЯБРЬ 30 дней. SEPTEMBER. WRZESIEN ma dni 30.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Listopad w Pazdzie.	B.Z. Z.
1	С.	Преподобна. Сумеона.	S.	Idzego Opata i Justa M.	13	Maure. i Polixe.	
2	Ч.	Мученика Мамaнта.	C.	Stefana Kr. i Maxyma.	14	Podwy. S.Krzyż.	
3	П.	Священмучен. Анѳіма.	P.	Izabeli Kr. i Eufrozyny.	15	Nikomeda Męcz.	
4	С.	Священмучен. Вавилы.	S.	Ammiana i Rozalii P.	16	Cypryja. i Eufe.	
Недѣ. 14 по Пятидесят. *Апост.* 170. *Ев. Матѳ.* 89.				*O niemożności służenia dwóm panom.* Mat. 6.		*Ewanielija.* Luc. 7.	
5	В.	Захаріи и Елисаветы.	N.	14 po Sw. Poc. N.M.P.	17	N. 15 po Swiątk.	
6	П.	*Чу. Арханг. Михаила.*	P.	Zacharyjasza i Porfire.	18	Józefa i Toma.	
7	В	Мученика Созонта.	W.	Reginy Panny. *Wili.*	19	Januarego B.	
8	С.	Рождес. Пр Богород.	S.	Narodzc. N. Maryi P.	20	Eustache. *Such.*	
9	Ч.	*Св. Іоакима и Анны.*	C.	Adryjana i Gorgoniusza	21	Mateu.Ap. i Ew.	
10	П.	МученицыМитродоры.	P.	Mikołaja i Pulcheryi P.	22	Mauryce. *Such.*	
11	С.	Пр. ѲеодорыАлександ.	S.	Prota i Jacka Męcz.	23	Tekli P. *Such.*	
Недѣ. предъ Воздвижен. *Апост.* 215. *Ев. Іоанна.* 9.				*O wskrzeszeniu jedynaka syna wdowy w Na.* Luc. 7.		*Ewanielija.* Luc. 14.	
12	В.	Священмуч. Автонома.	N.	15 po Swiąt. Im. N.M.P.	24	N. 16 po Swiątk.	
13	П.	*Обновленіе Храма.*	P.	Maureliusza i Polixeny	25	Kleofa. i Aureli.	
14	В.	Воздв. С. Крсс. *Пос.*	W.	*Podwyższe. S.Krzyża.*	26	Jozafata i Cypr.	
15	С.	Великомуч. Нікиты.	S.	Nikomeda i Mel. *Such.*	27	Kozmy i Damia.	
16	Ч.	Великомучц. Евфиміи.	C.	Kornelego i Cypryjan.	28	Wacława Król.	
17	П.	Мучц. Софіи и чадъ ея.	P.	Piątna S. Franci. *Such.*	29	Michała Arch.	
18	С.	Преподобна. Евменіа.	S.	Józefa i Tomasza *Such.*	30	Hieronima D. K.	
Недѣ. по Воздвиженіи. *Апост.* 203. *Ев. Марка* 37.				*O uzdrowieniu opuchłego w Szabat* Luc. 14.		*Ewanielija.* Mat. 22.	
19	В.	Мученика Трофіма.	N.	16 po Sw. Januarego.	1	*Oct.* N. 17 po S.	
20	П.	Великомуч. Евстафіа.	P.	Eustachego i Faustyny.	2	Aniołów Stróż.	
21	В.	Апостола Кондрата.	W.	*Mateusza Ap. i Ewan.*	3	Kandyda Męcz.	
22	С.	Священномуч. Фоки.	S.	Maurycego i Towarzy.	4	Francisz. Seraf.	
23	Ч.	*Зач. Св. Іоан. Предт.*	C.	Lina P. i Tekli P. M.	5	Placyda i Flaw.	
24	П.	Первомучц. Ѳеклы.	P.	Pafnucego i Gerarda.	6	Brunona i Fidy.	
25	С.	Евфросиніи и *Сергіа.*	S.	Kleofasa M. i Aurelii P.	7	Marka i Justyny	
Недѣ. 17 по Пятидесят. *Апост.* 182. *Ев. Матѳ.* 62.				*O dwóch naywiększych przykazaniach,* Mat. 22.		*Ewanielija.* Mat. 9.	
26	В.	Ап. и Ев. Іоан. Бого.	N.	17 po Sw. Władysła.	8	N. 18 po Swiąt.	
27	П.	Св. Муч. Каллістрата.	P.	Kozmy i Damiana Mm.	9	Dyonizego B. M.	
28	В.	*Преподоб. Харитона.*	W.	Wacława i Eustachii.	10	Francisz. Borgi.	
29	С.	Преподобна. Киріака.	S.	*Michała Archanioła.*	11	Zenaydy i Placy.	
30	Ч.	Священмучен. Григоріа.	C.	Hieronima Dok. Kośc.	12	Maxymilijana B.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Вѣсовъ 11 ч. 9 ча. 57 мин. по полудни.
Słońce wstępuje w zn. Wagi dn. 11 go. 9 m. 57 wiecz.

Посл. чет. 1 числа 6 ч. 35 мин. по полуночи.
Ost. k. dn. 1 god. 6 min. 35 rano.

Новолуніе 9 чи. 8 ч. 9 мин. по полуночи.
Nów dn. 9 g. 8 m. 9 rano.

Перв. чет. 17 ч. 0 ч. 43 ми. по полудни.
Pier. k. d. 17 go. 0 m. 43 po południu.

Полнолун. 23 ч. 7 ч. 42 ми. по полуночи.
Peł. d. 23 g. 7 m. 42 rano.

14. И уже нѣстъ управленія, падаютъ аки листвіе: спасеніе же есть во многѣ совѣтѣ.
15. Лукавый злодѣйствуетъ, егда сочетавается съ праведнымъ: ненавидитъ же гласа утвержденія.

14. Gdzie nie masz rządźce, lud upadnie: a zdrowie gdzie wiele rady.
15. Złym utrapion będzie, który ręczy za obcego: lecz kto się strzeże sideł bespieczen będzie.

ОКТЯБРЬ 31 дней. OCTOBER. PAZDZIERNIK ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Paździer: w Wrześ.	B.Z. Z.
1	П.	Покровъ Пр. Богородиц.	P.	Remigiusza i Maxymy.	13	Edwarda Króla.	
2	С.	См. Купріана и Густи.	S.	*Anioł. Stróż.* i Fausta.	14	Kalixta Pap. M.	
		Недѣ. 18 по Пятидесят. *Апост.* 188. *Ев. Луки.* 17.		*O uzdrowieniu powietrzem ruszonego.* Mat. 9.		*Ewanielija.* Mat. 22.	
3	В.	С. Діонусіа Ареопаги.	N.	18 po Św. Ma. P. Roż.	15	N. 19 po Swiąt.	
4	П.	Свящмучен. Іероѳеа.	P.	Franciszka Serafic. W.	16	Florentyna Bis.	
5	В.	Мученицы Харитины	W.	Placyda i Flawii Pan.	17	Florenty. iLucy.	
6	С.	*Св. Апостола Ѳомы.*	S.	Brunona i Fidy Pan.	18	Łukasza Ap. i E.	
7	Ч.	Муч. Сергіа и Вакха.	C.	Sergiusza i Justyny.	19	Piotra z Alkant.	
8	П.	Преподобныя Пелагіи.	P.	Brygidy Wd. i Osyty P.	20	Prze. S. Woycie.	
9	С.	*Апо. Іакова Алфеова.*	S.	Dyonizego Bisk. i Mę.	21	Urszuli P. i Mę.	
		Недѣ. 19 по Пятидесят. *Апост.* 194. *Ев. Луки.* 26.		*O zaproszeniu na gody weselne niechcących* Mat. 22.		*Ewanielija.* Joan. 4.	
10	В.	Свящмуч. Еулампіа.	N.	19 po Swiąt. Francisz.	22	N. 20 po Swiąt.	
11	П.	С. Апостола Філиппа.	P.	Zenaydy i Filonilli M.	23	JanaKapistrana.	
12	В.	*Пер. С. Мощ. въ Гат.*	W.	Maxymiliana Bis. i M.	24	Rafała Archa.	
13	С.	Муч. Карпа и Папилы.	S.	Edwarda i Chelidonii.	25	Kryspa i Kryspi.	
14	Ч.	Келсіа и Параскевы.	C.	Kalixta Pap. i Męcz.	26	Ewarysta Papie.	
15	П.	Преподоб. Еуфиміа.	P.	Jadwigi Wd. i Teres.P.	27	Iwona i Frumen.	
16	С.	С. Мученика Логгина.	S.	Florentego i Saturyja.	28	Szymo. i Tadeu.	
		Недѣ. 20 по Пятидесят. *Апост.* 200. *Ев. Луки.* 30.		*O uzdrowieniu umierającego w Kafarna.* Joan. 4.		*Ewanielija.* Mat. 18.	
17	В.	Про.Осіи и Пр. Андреа	N.	20 po Swiąt. Florenty.	29	N. 21 po Swiąt.	
18	П.	*Апос. и Еванг. Луки.*	P.	*Łukasza Apo. i Ewan.*	30	Marcel. i Zenob.	
19	В.	Свя. Пророка Іоиля.	W.	Piotra z Alka. i Pelagii.	31	Wolfg. B. *Wili.*	
20	С.	Великомуч. Артеміа.	S.	Maxymina i Ireny P.	1	*Now.* Wszyst. S.	
21	Ч.	Преподоб. Іларіона.	C.	Urszuli P. i 11,000.Dzi.	2	Dzień Zaduszny.	
22	П.	Каз. Икон. Пр Бого.	P.	Alodyi i Korduli PP. M.	3	Huberta Bisku.	
23	С.	*Ап. Іакова Бр. Бож.*	S.	Jana Kapistrana Wyz.	4	Karola Borome.	
		Недѣ. 21 по Пятидесят. *Апост.* 203. *Ев. Луки.* 35.		*O dłużniku i złośliwym słudze.* Mat. 18.		*Ewanielija.* Mat. 22.	
24	В.	Св. Мученика Ареѳы.	N.	21 po Swiąt. Jana Ka.	5	N. 22 po Swiąt.	
25	П.	Св. Муч. Мартыріа.	P.	Chryzanta i Daryi.Mm.	6	Leonarda Wyz.	
26	В.	*Великому. Димитріа.*	W.	Ewarysta i Alfonsa Kr.	7	Engelberta Męc.	
27	С.	С. Мученика Нестора.	S.	Iwona W. i Frumenta.	8	4-ch Koronatow.	
28	Ч.	Му. Терентіа и Неони.	C.	*Szymona i Tadeu. Ap.*	9	Teodora Męczeń.	
29	П.	Мученицы Анастасіи.	P.	Narcyza B. i Euzebii P.	10	Andrze. i Nimfy.	
30	С.	М. Зиновіа и Зиновіи.	S.	Marcelina i Zeno. *Wili.*	11	Marcina Biskup.	
		Недѣ. 22 по Пятидесят. *Апост.* 215. *Ев. Луки.* 83.		*O oddawaniu czynszu Cesarzowi.* Mat. 22.		*Ewanielija.* Mat. 9.	
31	В.	Ап. Ампліа и Урвана.	N.	22 po Sw. Wolfganga.	12	N. 23 po Swiąt.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Скорпіона 11 ч. 6 ч. 16 ми. по полудни.

Słońce wstępuje w zn. niedźwiadka d. 11 god. 6 m. 16 po południu.

Посл. чет. 1 чи. 1 ч. 49 ми. по полуночи.

Ost. k. d. 1 g. 1 m. 49 rano.

Новолуніе 9 ч. 9 ч. 30 ми. по полудни.

Nów dn. 9 g. 9 m. 30 wiecz.

Перв. чет. 16 ч. 7 ч. 9 мин. по полудни.

Piér. k. d. 16 go. 7 m. 9 po południu.

Полнолун. 23 ч. 9 ч. 7 мин. по полудни.

Peł. d. 23 g. 9 min. 7 po południu.

Посл. чет. 31 чи. 10 ч. 14 мин. по полудни.

Ost. k. d. 31 g. 10 m. 14 wieczorem.

16. Жена благодатна возноситъ мужу славу: крѣпцы же утверждаются богатствомъ.

16. Niewiasta wdzięczna, dostąpi sławy: a mocarze będą mieć bogactwa.

НОЯБРЬ 30 дней. NOVEMBER. LISTOPAD ma dni 30.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Grudzień w Listop.	B.Z. Z.
1	П.	Св. Космы и Даміана.	P.	Wszystkich Swiętych.	13	Dydaka Wyz.	
2	В.	М. Акіндуна и Пигасіа	W.	*Dzień Zadusz.* Wikto.	14	Serapiona Męcz.	
3	С.	М. Акепсіма и Аиѳала.	S.	Malachijasza Proroka.	15	Leopolda Wyz.	
4	Ч.	Преподобн. Іоанникіа.	C.	Karola Boromeusza.	16	Edmunda Bisku.	
5	П.	Галактіона и Епістим.	P.	Zacharyja. i Elżb. R. S. J.	17	Grzego. i Salom.	
6	С.	Павла Исповѣдника.	S.	Leonarda Wyznawcy.	18	Eupsychiusza R.	
		Недѣ. 23 по Пятидесят. *Апост.* 220. *Ев. Луки.* 38.		*O wskrzeszeniu zmarłey córki xiażęcia.* Mat. 9.		*Ewanielija.* Mat. 13.	
7	В.	С. 33 Муч. въ Мелит.	N.	23 po Swiąt. Op. N. M. P.	19	N. 24 po Swiąt.	
8	П.	Архістра Михаила.	P.	Czte. Koron. i Godefry.	20	Felixa i Sympli.	
9	В	Онисіфора и Порфиріа.	W.	Teodora M. i Eustolii.	21	Ofiarowa. N. M. P.	
10	С.	Ап. Олумпа и Родіона.	S.	Andrze. z Aw. i Nimfy.	22	Cecylii Pan. M.	
11	Ч.	Му. Мины и Виктора.	C.	*Marcina Biskupa.*	23	Klemensa Pap.	
12	П.	Іоанна Милостиваго.	P.	5 Bra. Pol. i Marcina P.	24	Jana od Krzyża.	
13	С.	*Іоанна Златоустаго.*	S.	Dydaka Wyz. i Zebiny.	25	Katarzyn. P. M.	
		Недѣ. 24 по Пятидесят. *Апост.* 221. *Ев. Луки.* 39.		*O ziarnie gorczycy i zakwaszeniu ciasta.* Mat. 13.		*Ewanielija.* Mat. 24.	
14	В.	*Ап. Филиппа. Мясо.*	N.	24 po Swiąt. Stanisła.	26	N. 25 po Swiąt.	
15	П.	Муч. Гуріа. 1 *д. пост.*	P.	Leopolda i Gertrudy P.	27	Barlaama i Joza.	
16	В.	*Ап. и Еван. Матѳеа.*	W.	Edmunda i Otmara Op.	28	Rufina i Mansw.	
17	С.	Григоріа Неокесарій.	S.	Grzegorza i Salomei Kr.	29	Saturnina Męcz.	
18	Ч.	Му. Платона и Роман.	C.	Maxyma B. i Odona.	30	Andrzeja Apost.	
19	П.	Свят. Пророка Авдіа.	P.	Elżbiety Król. Wdo.	1	*Dec.* Eligiego B.	
20	С.	Пр. Григоріа Декапол.	S.	*Felixa i Symplicyusza.	2	Chryzol. i Bibia.	
		Недѣ. 25 по Пятидесят. *Апост.* 224. *Ев. Луки.* 53.		*O uciskach przy końcu świata.* Mat. 24.		*Ewanielija.* Luc. 21.	
21	В.	Входъ во Хр. Пр. Бог.	N.	25 po Swiąt. *Ofia. N. P.*	3	N. 1 Adwentu.	
22	П.	Апостола Филимона.	P.	Cecylii Panny i Męcz.	4	Barbary P. i M.	
23	В.	Амфілохіа и Григоріа.	W.	Klemensa P. i Lukrecyi.	5	Sabby Opata.	
24	С.	Велмчц. Екатерины.	S.	Jana od † i Chryzogo.	6	Mikołaja Bisku.	
25	Ч.	Священмуч. Климента.	C.	*Katarzyny Pan. i Mę.*	7	Ambroż. *Wilij.*	
26	П.	Пр. Алупіа и Георгіа.	P.	Piotra, Konra. i Delfin.	8	Niep. Poc. M. P.	
27	С.	М. Іакова и Персіани.	S.	Jozafata i Fakunda M.	9	Cypry. i Waler.	
		Недѣ. 26 по Пятидесят. *Апост.* 229. *Ев. Луки.* 66.		*O znakach przed Sądem ostatecznym.* Luc. 21.		*Ewanielija.* Mat. 11.	
28	В.	Прм. Стефана и Ирин.	N.	1 Adwentu. Mansweta.	10	N. 2 Adwentu.	
29	П.	М. Парамона и Филум.	P.	Saturnina i Illuminaty.	11	Damazego Pap.	
30	В.	*Ап. Андреа Первозва.*	W.	*Andrzeja Apostoła.*	12	Synezyusza Mę.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Стрѣльца 10 ч. 2 ч. 56 ми. по полудни.

Słońce wstępuje w zn. Strzelca d. 10 go. 2 m. 56 po połud.

Новолуніе 7 ч. 10 ч. 7 мин. по полуночи.

Nów d. 7 go. 10 m. 7 rano.

Перв. чет. 14 ч. 2 ч. 40 ми. по полуночи.

Pier. k. d. 14 g. 2 mi. 40 po północy.

Полнолун. 22 ч. 1 ч. 40 ми. по полудни.

Peł. d. 22 g. 1 m. 40 po południu.

Посл. чет. 30 ч. 6 ч. 17 мин. по полудни.

Ost. k. d. 30 god. 6 min. 17 wieczorem.

17. Душя своей благотворитъ мужъ милостивый: погубляетъ же тѣло свое немилостивый.

18. Нечестивый творитъ дѣла неправедная: сѣмя же праведныхъ мзда истины.

17. Dobrze czyni duszy swey, człowiek miłosierny; a który okrutnym iest odrzuca i krewne.

18. Bezbożnik czyni dzieło nie trwałe: a sieiącemu sprawiedliwość zapłata wierna.

ДЕКАБРЬ 31 дней. DECEMBER. GRUDZIEN ma dni 31.

Ч.	Д.	Праздники Православные.	D. T.	Swięta Rzymsko-Katolickie według Starego Kalendarza.	L.	S. Rz. Kat. według Nowego Kalendarza Styczeń w Grudniu.	B.Z. Z.
1	С.	Свя. Пророка Наума.	S.	Eligiego Bis. Patr. Ubo.	13	Łucyi Pan. i M.	
2	Ч.	Св. Пророка Аввакума.	C.	Chryzologa i Bibianny.	14	Spirydiona Bis.	
3	П.	Св. Пророка Софонiа.	P.	Franciszka Xaw. Wyz.	15	Ireneusza Męcz.	
4	С.	*Велкмучц. Варвары.*	S.	Barbary Panny i Męcz.	16	Antoni. i Adelay	
Нед. 27 по Пятидесят. Апост. 233. Ев. Луки. 71.				*O poselstwie Jana do Chrystusa.* Mat, 11.		*Ewanielija.* Joan. 1.	
5	В.	*Преподобнаго Саввы.*	N.	2 Adwentu. Sabby Op.	17	N. 3 Adwentu.	
6	П.	Св. Николая Чудотво.	P.	**Mikołaja Bis. Mireń.*	18	Gracyjana Bisk.	
7	В.	Амвросiа Епи. Медiол.	W.	Ambrożego Bis. *Wilija.*	19	Nemezyusza M.	
8	С.	Преподобна. Патапiа.	S.	Niepok. Poc. N. M. P.	20	Teofila M. *Such.*	
9	Ч.	Зачатiе Свя. Анны.	C.	Cypryjana i Walcryi P.	21	Tomasza Apost.	
10	П.	Ермогена и Еvграфа.	P.	*N. M. P. Loretańskiey.*	22	Zenona żoł. *Su.*	
11	С.	Преподобна. Данiила.	S.	Damazego i Barsaby M.	23	Wikto. *Su. Wil.*	
Нед. 28 Свят. Праотец. Апост. 257. Ев. Луки. 85.				*O poselstwie żydow z Jeruzalem do Jana.* Joan. 1.		*Ewanielija.* Luc. 3.	
12	В.	Преподоб. Спvрiдiона.	N.	3 Adwentu. Synezyu.	24	N. 4 Adwentu.	
13	П.	*Еvстра. и Аvксент.*	P.	Lucyi P. i Orestasa M.	25	Narod. Chry. P.	
14	В.	Му. Леvкiа и Фiлимон.	W.	Spirydyona i Nikazego.	26	Szczepana 1 Mę.	
15	С.	Священмуч. Елеvѳерiа.	S.	Waleryja. iEuze. *Such.*	27	*Jana Apo. i Ew.*	
16	Ч.	Свя. Пророка Аггеа.	C.	Ananijasza i Adelay.	28	*Młodzianków.*	
17	П.	*С. Пророка Данiила.*	P.	Łazarza B. i Olim. *Such.*	29	Tomasza Bisku.	
18	С.	Велмуч. Севастiана.	S.	Grac. i Wiktory. *Such.*	30	Dawida Króla.	
Нед. 29 пр. Ро. Хр. Отецъ. Апост. 328. Ев. Матѳ. 1.				*O Janie opowiadającym Chrzest pokuty.* Luc. 3.		*Ewanielija.* Luc. 2.	
19	В.	Мучен. Вонифатiа.	N.	4 Adwentu. Nemezyu.	31	N. Po Boż. Naro.	
20	П.	Священмуч. Игнатiа.	P.	Eugeniusza i Teofilak.	1	*Jan.* Nowy Rok.	
21	В.	Мученицы Iулiании.	W.	*Tomasza Apostoła.*	2	Makarego Opa.	
22	С.	Мученицы Анастасiи.	S.	Zenona i Anastazyi M.	3	Daniela i Genow.	
23	Ч.	Св. 10 Муч. въ Критѣ.	C.	Wiktoryi Panny i Mę.	4	Tytusa Bis. i M.	
24	П.	*Навеч.* Му. Еvгенiи.	P.	*Adama i Ewy. Wilija.*	5	Telesfora P. i M.	
25	С.	Рожд. Г. Iисуса Хрис.	S.	Narod. Chrystusa Pa.	6	Trzech Krolów.	
Нед. 30 по Рожд. Христ. Апост. 200. Ев. Матѳ. 4.				*O Symeonie i Annie Prorokini.* Luc. 2.		*Ewanielija.* Luc. 2.	
26	В.	Соборъ Пре. Богород.	N.	Szczepana 1 Męczeń.	7	N. 1 po 3 Król.	
27	П.	*Первомуч. Стефана.*	P.	*Jana Apost. i Ewan.*	8	Seweryna Opa.	
28	В.	С. М. дву тму въ Нiк.	W.	14,000 *Ś́s. Młodzian.*	9	Marcyjanny P.	
29	С.	14,000 *Младенцевъ.*	S.	Tomasza Bisk. Kantu.	10	Agato. i Wilhel.	
30	Ч.	Св. Мученицы Анvсiи.	C.	Dawida Kr. i Liberyu.	11	Hygina Papie.	
31	П.	Пр. Меланiи Римлян.	P.	Sylwestra Pap. i Mela.	12	Raynol. i Honor.	

Виды Луны. LUNACYE.

Солнце вступаетъ въ знакъ Козерога 10 ч. 2 ч. 44 ми. по полуночи.

Słońce wstępuje w zn. Koziorożca dn. 10 g. 2 min. 44 po północy.

Новолунiе 7 чи. 9 ч. 52 мин. по полудни.

Nów d. 7 go. 9 m. 52 wiecz.

Перв. чет. 14 ч. 0 ч. 55 ми. по полудни.

Pier. k. d. 14 god. 0 min. 55 po południu.

Полнолун. 21 ч. 8 ч. 24 ми. по полуночи.

Peł. d. 21 g. 8 m. 24 rano.

Посл. чет. 30 ч. 0 ч. 19 ми. по полудни.

Ost. k. dn. 30 g. 0 mi. 19 po południu.

19. Сынъ праведный раждается въ животъ: гоненiе же нечестиваго въ смерть.

20. Мерзость Господеви путiе развращени: прiятни же ему вси непорочнии въ путяхъ своихъ.

19. Łaskawość gotuie żywot: a naśladowanie złych śmierć.

20. Brzydliwe Panu serce przewrótne: a upodobanie iego w tych którzy w sprawiedliwości chodzą.

РОСПИСАНІЕ
ПРАЗДНИЧНЫМЪ ДНЯМЪ,
Въ которые всѣ Судеб: мѣста отъ Присутств: свободны.

ЯНВАРЬ.

1. НОВЫЙ ГОДЪ, и Рожденіе Ея. И. В. В. К. ЕЛЕНЫ ПАВЛОВНЫ въ 1806 г. и Рожденіе Е. И. В. В. К. АЛЕКСІЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1850 году.
6. Богоявленіе Господне.

ФЕВРАЛЬ.

2. Срѣтеніе Господне.
19. и 20, Пятница и Суббота сырныя недѣли.

МАРТЪ.

25. Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы.

АПРѢЛЬ.

8. 9, и 10, Четвергъ Пятница и Суббота страстныя недѣли.

Съ 11, по 17, Свѣтлая недѣля вся.

23. Тезоимен. ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА, Благочестивѣйшія ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ, и ЕЯ И. В. В. К. АЛЕКСАНДРЫ ІОСИФОВНЫ.

МАЯ.

9. День Св. Чудотворца НИКОЛАЯ.
20. Вознесеніе Господне.
30. и 31, Для Сошествія Св. Духа, Воскресеніе и понедѣльникъ.

ІЮНЬ.

25. Рожденіе ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА Самодержца Всероссійскаго въ 1796 году.
29. Праздникъ СС. Апостолъ Петра и Павла.

ІЮЛЬ

1. Рожд. Ея ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЯ ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ въ 1798 г.

АВГУСТЪ.

6. Преображеніе Господне, и Рожденіе Ея И. В. В. К. МАРІИ НИКОЛАЕВНЫ въ 1819 г.
15. Успеніе Пресвятыя Богородицы.
22. Коронованіе ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА Самодержца Всероссійскаго и супруги Его ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшія ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ АЛЕКСАНДРЫ ѲЕОДОРОВНЫ и Рожде. Ея. И. В. В. К. ОЛЬГИ КОНСТАНТИНОВНЫ.

ROSPISANIE
DNI SWIĄTECZNYCH I UROCZYSTYCH,
W które wszystkie Sądownictwa od zajęcia, wolne.

STYCZEN.

1. NOWY ROK, i Rocznica Urodzin N. W. X. HELENY PAWŁOWNY w roku 1806, i Rocznica urodz. N. W. X. ALEKSYJA ALEXANDROWICZA w roku 1850.
6. Zjawienie Pańskie, albo 3-ch Królów.

LUTY.

2. Gromniczney Nayświęt: Maryi Panny.
19. i 20 Piątek i Sobota przed Syrną Niedzielą.

MARZEC.

25. Zwiastowanie Nayświęt. Maryi Panny.

KWIECIEN.

8, 9, i 10, Wielki Czwartek, Piątek i Sobota przed Wielkanocą.

11. 12, Zmartwychwstanie Pań. i cały tydz.
23. Imieniny JEY IMPERATORSKIEY MOŚCI ALEXANDRY TEODOROWNY, i N. W. X. ALEXANDRY JOSIFOWNY.

MAY.

9. Swiętego NIKOŁAJA Cudotwórcy.
20. Wniebowstąpienie Pańskie.
30. i 31, Zesłanie Ducha Swiętego.

CZERWIEC.

25. Dzień Urodz. JEGO IMPERATORSKIEY MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładnącego Całą Rossyą, w roku 1796.
29. Swiętych Apostołów Piotra i Pawła.

LIPIEC.

1. Dzień Urodzin JEY IMPERATORSKIEY MOŚCI ALEXANDRY TEODOROWNY w roku 1798.

SIERPIEN.

6. Przemienienie Pańskie, i roczni. urodz. N. W. X. MARYI NIKOŁAJOWNY w roku 1819.
15. Wniebowzięcie Nayświęt: Maryi Panny.
22. Koronacyja JEGO IMPERATORSKIEJ MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładnącego Całą Rossyą, i JEJ IMPERATORSKIEJ MOŚCI ALEXANDRY TEODOROWNY i Rocznica urodzin N. W. X. OLGI KONSTANTYNOWNY.

29. Усѣкновенїе главы честнаго славнаго пророка предтечи и Крестителя Господ. Іоанна.	29. Scięcie Swiętego Jana Chrzciciela.
30. Тезоимен. Е. И. В. Благовѣрнаго ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА и В. К. АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА, и Рож. Ея И. В. В. К. ОЛЬГИ НИКОЛАЕВНЫ въ 1822 г. и Тезо. Е.И.В.В.К. АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА, да Кавалерскїй праздникъ Ордена Св. Александра Невскаго.	30. Imieniny N. W. X. Cesarzewicza ALEXANDRA NIKOŁAJEWICZA, i rocznica urodzin N. W. X. OLGI NIKOŁAJOWNY w roku 1822 i Imieniny N. W. X. ALEXANDRA ALEXANDROWICZA oraz Kawalerskie Swięto Orderu Alexandra Newskiego.
СЕНТЯБРЬ.	WRZESIEN.
8. Рождество Пресвятыя Богородицы.	8. Narodzenie Nayświętszey Maryi Panny.
14. Воздвиженїе честнаго креста Господня.	14. Podwyższenie Swiętego Krzyża.
26. День Св. Апос. и Еванг. Іоанна Богослова.	26. Swiętego Jana Apostoła i Ewangelisty.
ОКТЯБРЬ.	PAZDZIERNIK.
1. Покровъ Пресвятыя Богородицы.	1. Opieki Nayświętszey Maryi Panny.
22. День Казанскія чудотворныя иконы Пресвятыя Богородицы.	22. Cudownego Kazań. Obrazu N. Maryi P.
НОЯБРЬ.	LISTOPAD.
20. Празднуется Вошествїе на Всероссійскій Престолъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Благочестивѣйшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА Самодержца Всероссійскаго, но считается 19 Ноября.	20. Wstąpienie na Tron Jego IMPERATORSKIEJ MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA Samowładnącego Całą Rossyją, wszakże się liczy od 19 tego miesiąca.
21. Введенїе во Храмъ Пресвятыя Богородицы.	21. Ofiarowanie Nayświętszey Maryi Panny.
ДЕКАБРЬ.	GRUDZIEN.
6. День чудотворца НИКОЛАЯ, и Тезоименитство ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА БЛАГОЧЕСТИВѢЙШАГО ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА, и Е.И.В.В. К. НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА, и Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ КОНСТАНТИНОВИЧА.	6. Swiętego NIKOŁAJA Cudotwórcy, i Imieniny JEGO IMPERATORSKIEJ MOŚCI NIKOŁAJA PAWŁOWICZA, i N. W. X. NIKOŁAJA ALEXANDROWICZA, i N. W. X. NIKOŁAJA KONSTANTYNOWICZA.
25. Воспоминанїя избавленїе Церкви и державы Россійскія, отъ нашествїя Галловъ и съ нимъ дватесяти языкъ.	25. Pamiątka wybawienia Kościoła i Państwa Rossyjskiego od najazdu Gallów, i z niemi dwudziestu narodów.
25. 26, и 27, Для праздника Рожд. Христова. Кромѣ того, съ 23 Декабря по 1 Января для святокъ; и каникулярные или вакацїонныя дни, по уложенїю.	25. 26, i 27, Boże Narodzenie. Prócz wzmienionych uroczystych dni, wolni są od nauk od dnia 23 Grudnia do dnia 1 Stycznia, także wakacyyne, według zwyczaju.

ПРОЧЇЕ ТАБЕЛЬНЫЕ ДНИ.	INNE DNI TABELNE.
ЯНВАРЬ.	STYCZEN.
7. Рожденїе Ея К. В. АННЫ ПАВЛОВНЫ Королевы Нидерландской, въ 1795 году.	7. Rocznica urodzin J. K. M. ANNY PAWŁOWNY Królowey Niderlandskiéj, w roku 1795.
ФЕВРАЛЬ.	LUTY.
3. Тезоименитство Ея В. Благовѣр. Г-ни Королевны Нидерландской, АННЫ ПАВЛОВНЫ и Рожденїе Е. И. В. Благо. В. К. НИКОЛАЯ КОНСТАНТИНОВИЧА и Кавалерскїй праздникъ Ордена Св. Анны.	3. Imieniny J. K. M. Królowej Niderlandskiéj ANNY PAWŁOWNY i Rocznica urodz. N. W. X. NIKOŁAJA KONSTANTYNOWICZA i Kawalerskie święto Orderu S. téj Anny.

4. Рожденіе Ея И. В.В.К. МАРІИ ПАВЛОВНЫ въ 1786 году.

26. Рожденіе Е. И. В. В. К. АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1845 году.

АПРѢЛЬ.

10. Рожденіе Е. И. В. В. К. ВЛАДИМІРА АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1847 году.

17. Рожденіе Е. И. В. ГОСУДАРЯ Наслѣдника ЦЕСАРЕВИЧА, и В. К. АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА въ 1818 году.

МАЙ.

20. Тезо. Е. И. В. В. К. АЛЕКСІЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА.

21. ТезоименитствоЕ.И.В.В.К.КОНСТАНТИНА НИКОЛАЕВИЧА, и Ея И. В. В. К. ЕЛЕНЫ ПАВЛОВНЫ.

ІЮНЬ.

26. Рожденіе Ея И. В. В. К. АЛЕКСАНДРЫ ІОСИФОВНЫ въ 1830 году.

ІЮЛЬ.

11. Тез. Ея И.Б.В. К. ОЛЬГИ НИКОЛАЕВНЫ и Тез. Е.И.В.В.К. ОЛЬГИ КОНСТАНТИНОВНЫ

15. Тезоим. Е. И. В. В. К. ВЛАДИМІРА АЛЕКСАНДРОВИЧА.

22. Тезоим. Ея И. В. Г. Ц. и В. К. МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ, Ея. И. В. В. К. МАРІИ НИКОЛАЕВНЫ и Ея.И.В.В.К.МАРІИ ПАВЛОВНЫ.

27. Рожден. Ея И. В. Г. Ц. и В.К.МАРІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ въ 1824 году, и Рожденіе и Тезоименитство Е. И. В. В. К. НИКОЛАЯ НИКОЛАЕВИЧА въ 1831 году.

АВГУСТЪ.

16. Рожденіе Ея И. В. В. К. ЕКАТЕРИНЫ МИХАИЛОВНЫ въ 1827 году.

СЕНТЯБРЬ.

8. РожденіеЕ.И.В В.К. НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА въ 1843 году.

9. Рожденіе Е. И. В. В. К. КОНСТАНТИНА НИКОЛАЕВИЧА въ 1827 году.

22. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Равноапостольнаго Князя Владиміра.

ОКТЯБРЬ.

13. Рожденіе Е. И. В. В. К. МИХАИЛА НИКОЛАЕВИЧА въ 1832 году.

НОЯБРЬ.

8. Тезоименитство Е. И. В. В. К. МИХАИЛА НИКОЛАЕВИЧА, и праздникъ всѣхъ Кавалерскихъ Россійскихъ Орденовъ.

24 Тезоименитство Ея И.В.В.К. ЕКАТЕРИНЫ МИХАИЛОВНЫ, и Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Екатерины.

4. Rocznica urodzin N. W. X. MARYI PAWŁOWNY w roku 1786.

26. Rocznica urodzin N. W. X. ALEXANDRA ALEXANDROWICZA w roku 1845.

KWIECIEN.

10. Rocznica urodzin N. W. X. WŁADIMIRA ALEXANDROWICZA w roku 1847.

17. Rocznica urodzin N. W. X. Następcy Tronu CESARZEWICZA ALEXANDRA NIKOŁAJEWICZA w roku 1818.

MAY.

20. Imien. N. W. X. ALEXYJA ALEXANDROWICZA.

21. Imieniny N. W. X. KONSTANTYNA NIKOŁAJEWICZA, i N. W. X. HELENY PAWŁOWNY.

CZERWIEC.

26. Dzień urodzin N. W. X. ALEXANDRY JOSIFOWNY w roku 1830.

LIPIEC.

11. Imieniny N. W. X. OLGI NIKOŁAJÓWNY i Imien. N. W. X. OLGI KONSTANTYNOWNY.

15. Imieniny N. W. X. WŁADIMIRA ALEXANDROWICZA.

22. Imieniny N. W. X. CESARZÓWNY MARYI ALEXANDRÓWNY, N. W. X. MARYI NIKOŁAJOWNY i N. W. X. MARYI PAWŁOWNY.

27. Rocznica urodzin, N. W. X. CESARZOWNY MARYI ALEXANDRÓWNY w roku 1824, i Rocznica urodzin, i Imieniny N. W. X. NIKOŁAJA NIKOŁAJEWICZA w roku 1831.

SIERPIEN.

16. Rocznica urodzin N. W. X. KATARZYNY MICHAŁÓWNY w roku 1827.

WRZESIEN.

8. Rocznica urodzin N. W. X. NIKOŁAJA ALEXANDROWICZA w roku 1843.

9. Rocznica urodzin N. W. X. KONSTANTYNA NIKOŁAJEWICZA w roku 1827.

22. Kawalerskie Swięto Orderu S-go Xięcia Władzimierza.

PAZDZIERNIK.

13 Rocznica urodzin N. W. X. MICHAŁA NIKOŁAJEWICZA w roku 1832.

LISTOPAD.

8. Imieniny N. W. X. MICHAŁA NIKOŁAJEWICZA, oraz święto wszystkich Kawalerskich Rossyjskich Orderów.

24. Imieniny N. W. X. KATARZYNY MICHAŁÓWNY, i Kawalerskie Swięto Orderu S-téj Katarzyny.

26. Кавалерскій праздникъ Ордена С. Георгія.
30. Кавалерскій праздникъ Ордена Св. Андрея первозваннаго.

26. Kawalerskie Swięto Orderu S. Jerzego.
30. Kawalerskie święto Orderu S. Andrzeja.

Сверхъ означенныхъ дней, празднуются еще Церквами.

ПРАВОСЛАВНОЮ.

14 Апрѣля. Память первыхъ Св. Виленскихъ Муч. Антонія, Іоанна, и Евстаѳія (въ Вилен. и Ков. Г.)
6 Іюня. Всѣхъ Святыхъ.
10 Іюня. Достопамятное возсоединеніе Уніатовъ съ православною Церковію.
9. Декабря. Зачатіе Пресвятыя Богородицы Св. Анною.

Сверхъ того: Во время великаго поста, для приготовленія къ Исповѣди и пріобщенію Свят. Таинъ, Православные должны быть освобождены отъ всѣхъ работъ и повинностей безъ зачета, въ продолженіи цѣлой которой либо недѣли (кромѣ послѣдней).

РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОЮ.

4. Марта. Св. Королевича Казимира, (въ Виленск. Ковен. и Грод. Губер. Р. К. Епархіи).
10. Іюня. Тѣло Господне.
1. Ноября. Всѣхъ Святыхъ и 2 Нояб. поминальница за всѣхъ усопшихъ по 12 часъ утра.
8. Декабря. Зачатіе Пресвятыя Богородицы Св. Анною.

Prócz oznaczonych dni, święcą jeszcze uroczyście Kościoły.

PRAWOSŁAWNY.

14 Kwiet. Pamiątkę pierwszych SS. Wileń. Męc. Antoniego, Jana i Eustachego, (w Wileń. i Kow. Gub.)
6 Czerwca Wszystkich Swiętych.
10 Czerwca. Wielce-pamiętne połączenie Uniatów z Prawosławnym Kościołem.
9 Grudnia. Niepokal. Poczęcia Nayświętszey Maryi Panny.

Prócz tego: W czasie wielkiego Postu, dla przygotowania do Spowiedzi i przyjęcia Kommunii Swiętey, Prawosławne powinno być oswobodzone od wszelkich robot powinności, bez zalecenia na następny tydzień, w przeciągu całego któregobykolwiek tygodnia, (oprócz ostatniego).

RZYMSKO-KATOLICKI.

4 Marca Sw. Kazimierza Królewicza, (w Wileń. Kowień. i Grod. Gub. R. K. Dyecezyi).
10 Czerwca. Boże Ciało.
1 Listopada. Wszystkich Swiętych, i dzień Zaduszny dnia 2 Listopada do południa.
8 Grudnia. Niepokalanego Poczęcia nayświętszey Maryi Panny.

ДНИ,
Въ которые бываетъ благодарственное молебствіе за побѣды.

ІЮНЪ.

27. Память побѣды подъ Полтавою.

ІЮЛЪ.

10. Торжественное воспоминаніе мира между Россійскою Имперіею и Отоманскою Портою, заключеннаго въ Кучукъ-Кайнарджи, и присоединенія къ Россійской державѣ Таврическаго Царства.
27. Взятіе фрегатовъ при Ангутѣ и Гренгамѣ.

АВГУСТЪ.

9. Взятіе Нарвы.
19. Воспоминаніе одержанной надъ Прусскою арміею побѣды.

СЕНТЯБРЬ.

28. Воспоминаніе побѣды одержанной надъ Генераломъ Левенгауптомъ.

ОКТЯБРЬ.

11. Взятіе крѣпости Шлиссельбургъ.

DNI ZWYCIĘZKIE,
w które się śpiewa po Kościołach Te Deum laudemus.

CZERWIEC.

27. Pamiątka zwycięztwa pod Połtawą.

LIPIEC.

10. Pamiątka pokoju zawartego między Państwem Rossyjskiém i Portą Ottomańską w Kajnardży, i przyłączenia Taurыckiego Państwa do dzierżawy Rossyjskiéj.
27. Wzięcie Fregat przy Augucie i Grengamie.

SIERPIEN.

9. Pamiątka wzięcia Narwy.
19. Pamiątka zwycięztwa odniesionego nad wojskiem Pruskiém.

WRZESIEN.

28. Zwycięztwo odniesione nad Generałem Lewenhauptem.

PAZDZIERNIK,

11. Wzięcie twierdzy Szliselburg.

РОСПИСАНІЕ ДНЕЙ ВЪ КОТОРЫЕ УЧЕНИКИ И ВОСПИТАННИКИ УЧЕБНЫХЪ ЗАВЕДЕНІЙ ДОЛЖНЫ БЫТЬ УВОЛЬНЯЕМЫ ОТЪ КЛАССНЫХЪ ЗАНЯТІЙ, СВЕРХЪ ВАКАЦІОННАГО ВРЕМЕНИ.

Праздники.

Января 6. Богоявленіе Господне (увольняются 4 Января на канунѣ сочельника, по окончаніи ученія).

Февраля 2. Срѣтеніе Господне.

На 4 недѣли Великаго поста во время говѣнія, воспитанники Благородныхъ Пансіоновъ и другихъ воспитательныхъ заведеній увольняются въ день пріобщенія въ Св. Таинъ послѣ обѣдни.

Марта 25. Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы.

Вербное Воскресенье.

Страстной Недѣли Четвергъ Пятница и Суббота и вся Свѣтлая Недѣля.

Апрѣля 17. Рожденіе ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА, ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА.

Апрѣля 23. Тезоименитство ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ.

Вознесеніе Господне.

Дни Св. Тройцы и Сошествія Св. Духа.

Іюня 25. Рожденіе ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА.

Іюля 1. Рожденіе ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЫНИ ИМПЕРАТРИЦЫ.

Августа 6. Преображеніе Господне.

— — 15. Успеніе Пресвятыя Богородицы.

Августа 22. Коронованіе ИХЪ ИМПЕРАТОРСКИХЪ ВЕЛИЧЕСТВЪ.

Августа 30. Тезоименитство ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА.

Сентября 8. Рождество Пресвятыя Богородицы.

Ноября 20. Возшествіе на престолъ ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА.

Декабря 6. День Св. Николая Чудотворца и Тезоименитство ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА.

Декабря 25 по 1 Января. Рождество Господа Іисуса Христа. (Съ 23 Декабря послѣ утренняго ученія, до 1 Января включительно. Воспитанники возвращаются въ этотъ день вечеромъ).

Въ храмовые праздники Церквей при учебныхъ заведеніяхъ, воспитанники увольняются послѣ обѣдни до вечера.

Воскресеные дни.

Роспись праздничныхъ дней въ которые воспитанники Римско-Католическаго исповѣданія освобождаются отъ ученія.

Праздника Тѣла Господня (по принятому Р. К. Церковію счисленію).

1 Ноября. Всѣхъ Святыхъ.

8 Декабря. Зачатіе пресвятой Богородицы Св. Анною.

ПРИБАВЛЕНІЕ КЪ КАЛЕНДАРЮ НА 1854 ГОДЪ.

Планета, соотвѣтствующая этому году есть Юпитеръ. Его можно видѣть простыми глазами лучше всего въ полночь, и тогда свѣтъ его весьма ясенъ, бѣлъ и отличается яркостію. Въ порядкѣ планетъ онъ занимаетъ 9 мѣсто. Путь свой около солнца совершаетъ въ 12 лѣтъ. Онъ въ 5 разъ отдаленнѣе отъ солнца, нежели земля и больше ея въ 1414 разъ. Ему сопутствуютъ всегда четыре небольшія звѣзды, называе-

DODATEK DO KALENDARZA NA ROK 1854.

Planeta panujący w tym roku jest Jowisz, można go okiem dojrzeć, najlepiéj około północy, i wtenczas światło jego jest bardzo jasne, białe i mocno ożywione w porządku planetarnym zajmuje 9 miejsce. Drogę swoją około Słońca odbywa w 12 leciech, o 5 razy odleglejszy jest od słońca niż ziemia i 1414 razy większy od niéj. Towarzyszą mu zawsze 4 gwiazdki małe zwane Trabantami czyli Księżycami jego, mające róż-

мыя спутниками или лунами его, которыя находятся въ разномъ отъ него разстоянiи. Годъ этотъ больше бываетъ сырой, нежели сухой. По урожаямъ его можно отнести болѣе къ средственнымъ, нежели обильнымъ. Такъ какъ ему предшествуетъ большею частiю зима снѣжная и морозная, то и весна его начинается поздо; потому что продолжается холодъ, отъ того и весеннiе посѣвы зрѣютъ медленно и жатва бываетъ позже обыкновеннаго.

ВЕСНА сначала и подъ конецъ обыкновенно бываетъ холодна, въ срединѣ умѣренно тепла.

ЛѢТО въ первой половинѣ болѣе холодно и сыро, но во второй половинѣ начинаются дни теплые; часто бываютъ громы.

ОСЕНЬ большею частiю ясная, но и не безъ сырости.

ЗИМА сначала холодна и снѣжна, подъ конецъ умѣренна, хотя дуютъ иногда и большiе вѣтры.

ПЕРЕМѢНЫ ВЪ АТМОСФЕРѢ

ЯНВАРЬ.

Полнолунiе. Довольно большой морозъ, подъ конецъ небольшой снѣгъ.

Послѣдняя Четверть. Морозъ продолжается, западный вѣтеръ гонитъ тучи и производитъ перемѣну погоды.

Новолунiе. Ясная погода, и если будетъ сѣверный вѣтеръ, то довольно сильный морозъ.

Первая Четверть. Пасмурно; оттепель съ снѣгомъ и вѣтромъ.

Полнолунiе. Нѣсколько яснѣе; но оттепель и снѣгъ продолжаются.

ФЕВРАЛЬ.

Послѣдняя Четверть. Большею частiю пасмурная погода и вѣтеръ.

Новолунiе. Также пасмурно; потомъ снѣгъ и оттепель.

Первая Четверть. Оттепель продолжается и при юго— западномъ вѣтрѣ можно ожидать снѣгу съ дождемъ.

МАРТЪ.

Полнолунiе. Ясная погода; морозъ, особенно при сѣверномъ вѣтрѣ.

ne od niego odległości. Rok ten bywa więcéj wilgotny niż suchy. Co do urodzaju, należy więcéj do średnich niż do obfitych lat, że zaś w roku uprzednim zima zwykle bywa nawalna i mroźna, więc i wiosna roku Jowiszowego bywa opóźnioną, bo zimno się zwykło przedłużać, a zatém i usiewy wiosenne niebywają wczesne a następnie i żniwo spóźnione.

WIOSNA w pierwszych dwóch częściach pospolicie bywa chłodna i wilgotna, w środku samym umiarkowanie ciepła, a przy końcu znowu wilgotna i mniéj więcej chłodnawa.

LATO także w pierwszéj połowie więcéj chłodne i wilgotne, w drugiéj dopiéro połowie zaczną się dni ciepłe, grzmoty częste dają się słyszéć.

JESIEN powiększéj części pogodna, jednak nie zbędzie i na wilgoci.

ZIMA z początku chłodna i śnieżna, ku końcowi jednak łagodna; wszakże bywa bardzo wietrzna.

ODMIANY POWIETRZA.

STYCZEŃ.

Pełnia. Dosyć mroźna, trochę śniegu ku końcowi.

Kwadra 2. Mróz się przedłuża, następnie wiatr zachodni sprowadzi chmury i odmianę.

Nów. Piękna pogoda, a jeśli wiatr północny dosyć silny mróz.

Kwadra 1. Pochmurna, odwilż ze śniegiem i wiatrami.

Pełnia. Więcéj trochę pogodna wszakże odwilż się przedłuża ze śniegiem.

LUTY.

Kwadra 2. Po większéj części pochmurna z wiatrami.

Nów. Także pochmurny, następnie śnieg i dość silna odwilż.

Kwadra 1. Odwilż się przedłuża, a jeśli wiatr południowo zachodni, spodziewać się śniegu z deszczem.

MARZEC.

Pełnia. Piękna pogoda, mroźna, szczególnie jeśli wiatr północny.

Послѣдняя Четверть. Большой снѣгъ, подъ конецъ съ дождемъ.

Новолуніе. Послѣ непродолжительной оттепели небо проясняется, и когда подуетъ сѣверный вѣтеръ, наступитъ морозъ.

Первая Четверть. Погода непостоянная при умѣренномъ теплѣ въ атмосферѣ.

Полнолуніе. Погода пасмурная съ вѣтромъ; можно ожидать дождя.

АПРѢЛЪ.

Послѣдняя Четверть. Ясно; при западномъ вѣтрѣ ночная изморозь.

Новолуніе. Вѣтеръ и сляхоть; снѣгъ съ дождемъ.

Первая Четверть. При западномъ вѣтрѣ дождь, при восточномъ, холодъ.

Полнолуніе. Погода умѣренная и даже можно ожидать нѣсколько дней ясныхъ.

МАЙ.

Послѣдняя Четверть. Большею частію вѣтеръ и сырость.

Новолуніе. Проясняется и погода дѣлается постояннѣе.

Первая Четверть. Ясная погода, если не будетъ западнаго вѣтра.

Полнолуніе. Почти одинаковая погода, какъ и въ первой четверти.

ІЮНЬ.

Послѣдняя Четверть. Ясные дни, хотя иногда бываетъ и пасмурно.

Новолуніе. Погода перемѣнная; мѣстами дождь.

Первая Четверть. Почти постоянно пасмурно.

Полнолуніе. Нѣсколько яснѣе; но вѣтренно.

ІЮЛЬ.

Послѣдняя Четверть. Погода непостоянная; можно ожидать дождя.

Новолу. Мѣстами дождь; довольно холодно.

Первая Четверть. Ясная погода и сильные жары.

Полнолуніе. Продолжается ясная погода; подъ конецъ можно ожидать дождя съ громомъ.

АВГУСТЪ.

Послѣдняя Четверть. Ясно; но при западномъ вѣтрѣ можно ожидать дождя, жары однакожъ продолжаются.

Новолуніе. Погода близка къ перемѣнѣ, особенно если подуетъ южный вѣтеръ или юго-западный можно ожидать дождя и сырости.

Первая Четверть. Погода постояннѣе, но вѣтреная, ночи дѣлаются холоднѣе.

Kwadra 2. Przysłuży się obficie śniegiem a następnie i deszczem.

Nów. Po małéj odwilży wypogodzi się, a wiatr północny jeszcze mróz sprowadzić może.

Kwadra 1. Niestała pogoda, chociaż dosyć łagodne powietrze.

Pełnia. Pochmurna i wietrzna, deszczu spodziewać się można.

KWIECIEŃ.

Kwadra 2. Pogodna, przymrózki nocne dają się uczuć wyjąwszy kiedy wiatr zachodni.

Nów. Wietrzny i słotny, śnieg z deszczem.

Kwadra 1. Deszcz jeśli wiatr zachodni, chłody jeśli wiatr wschodni.

Pełnia. Przysłuży się łagodnym powietrzem nawet pięknych dni się spodziewać można.

MAJ.

Kwadra 2. Po większéj części wietrzna i słotna.

Nów. Wyjaśnia się na stalszą pogodę.

Kwadra 1. Przedłuża się pogoda, nie pewna jednak jeśli wiatr zachodni.

Pełnia. Prawie jednostajna pogoda jak uprzedniéj kwadry.

CZERWIEC.

Kwadra 2. Dni piękne, niekiedy jednak i zachmurza się.

Nów. Pogoda zmienna. Deszcz stronami.

Kwadra 1. Pochmurna, prawie bez odmiany.

Pełnia. Pogodniejsza, nieco jednak wietrzna.

LIPIEC.

Kwadra 2. Niestała pogoda, zabiera się na deszcz.

Nów. Deszcz stronami, i dość chłodno.

Kwadra 1. Piękną pogodą aż do upałów przysłuży się.

Pełnia. Taż pogoda przedłuża się, w końcu jednak ma się na deszcz z grzmotami.

SIERPIEŃ.

Kwadra 2. Pogodna, wszakże przy wietrze zachodnim deszczu się spodziewać, upały jednak trwają.

Nów. Ma się ku zmianie, szczególnie jeśli wiatr południowy lub południowo zachodni, deszczu i słoty spodziewać się należy.

Kwadra 1. Pogoda stalsza, jednak nieco wietrzno, nocy już chłodnieją.

Полнолуніе. Ясная погода продолжается.

СЕНТЯБРЬ.

Послѣдняя Четверть. Вѣтеръ перемѣняетъ погоду и предвѣщаетъ дождь по мѣстамъ.

Новолуніе. Перемѣнная погода.

Первая Четверть. Большею частію пасмурно и сыро.

Полнолу. Проясняется; но западный вѣтеръ можетъ произвесть влажность въ атмосферѣ.

ОКТЯБРЪ.

Послѣдняя Четверть. Хорошая погода, но по ночамъ изморозъ.

Новолуніе. Продолжается прежнее состояніе погоды.

Первая Четверть. Въ случаѣ западнаго вѣтру, атмосфера совершенно сдѣлается влажною.

Полнолуніе. Вновь проясняется и изморозъ усиливается.

Послѣд. Четв. Постоянная и ясная погода.

НОЯБРЪ.

Новолуніе. Вѣтеръ перемѣнитъ погоду и нагонитъ тучи и влажность.

Первая Четверть. Вѣтеръ; пойдетъ снѣгъ.

Полнолуніе. Снѣгъ и дождь, а при сѣверномъ вѣтрѣ морозъ.

Послѣдняя Четверть. При юго западномъ вѣтрѣ снѣгъ и дождь.

ДЕКАБРЪ.

Новолуніе. Проясняется, но морозъ усиливается.

Первая Четверть. Снѣгъ и гололедица, а послѣ при сѣверномъ вѣтрѣ морозъ.

Полнолуніе. Сперва снѣгъ, но съ перемѣною вѣтра сильный холодъ.

Послѣдняя Четверть. Почти таже самая погода, снѣгъ продолжается и при сѣверномъ вѣтрѣ морозъ.

Pełnia. Przysłuża się jeszcze pogodą.

WRZESIEŃ.

Kwadra 2. Wiatr zmienia pogodę i rokuje deszcz stronami.

Nów. Zmienna pogoda.

Kwadra 1. Po większéj części pochmurna i słotna.

Pełnia. Wypogodza się, jednakże wiatry zachodnie mogą sprowadzić słotę.

PAŹDZIERNIK.

Kwadra 2. Piękna pogoda lecz nocami przymrozki uczuć się dają.

Nów. Pogoda z przymrozkami przedłuża się.

Kwadra 1. Jeżeli wiatr zachodni pogodę zmieni na zupełną słotę.

Pełnia. Znowu się wypogadza i przymrozki silniejsze.

Kwadra 2. Stała i piękna pogoda.

LISTOPAD.

Nów. Wiatr zmieni pogodę i napędzi chmur i słoty.

Kwadra 1. Wietrzno i śniegu wypadnie.

Pełnia. Snieg i deszcz, a mróz jeśli wiatr północny.

Kwadra 2. Snieg z deszczem jeśli wiatr południowo zachodni.

GRUDZIEŃ.

Nów. Wypogodzi się na dłużéj, lecz przy mrozie silniejszym.

Kwadra 1. Snieg z szronem, a następnie mróz przy wietrze północnym.

Pełnia. Po większéj części snieży, jednak za zmianą wiatru mocne zimno.

Kwadra 2. Prawie taż pogoda śnieżna i mróz jeśli wiatr północny.

ДОМАШНІЕ СПОСОБЫ.

Приготовленіе Льну.

Чтобы получить волокно, годное для тонкой пряжи, нужно сперва ленъ, предназначенный для волокна, сѣять гуще, нежели какъ для сѣмянъ, потомъ вырвать прежде нежели онъ успѣетъ созрѣть, т. е. когда листки стебля начнутъ немного посыхать;— ленъ большій отдѣлять отъ меньшаго, болѣе дозрѣлый отъ менѣе зрѣлаго и мочить каждый отдѣльно.

Есть различные способы мочки льну, и доселѣ извѣстенъ какъ самый лучшій— мочка

SPOSOBY DOMOWE.

Przyrządzenie Lnu.

Chcąc otrzymać włókno zdatne na cienką przędzę, należy naprzód: przeznaczony len na włókno siać gęściéj jak na nasienie; powtóre, zrywać go przed dojrzałością, t. j. jak listki łodygi zaczną nieco posychać. Przy zrywaniu należy len bujniejszy od mniej dorodnego oddzielać, także dójrzalszy od mniéj dójrzałego, i każdy moczyć osóbno.

Rozmaite obmyśliwano sposoby moczenia lnu, i dotąd bez wątpienia za najlepszy uznać

льну въ теплой водѣ, согрѣтой паромъ. Для этого нужны чаны съ двойными днами, одно нижнее обыкновенное, а другое просверленное въ нѣсколькихъ дюймахъ надъ первымъ. Ленъ ставится какъ можно плотнѣе корешками внизъ и прикрывается крышкою, на которую можно наложить еще камней. Потомъ заливаютъ водою такъ, чтобы она совершенно покрыла ленъ и стояла выше его на два дюйма. Паръ пускаютъ подъ просверленное дно и нагрѣваютъ воду до 26 гра. Реомюра и держатъ въ этой температурѣ отъ двухъ до трехъ сутокъ, до совершенной вымочки льну. Степень вымочки извѣстна хозяевамъ, однакожъ подъ конецъ нужно часто пробовать, чтобы не перемочить; даже лучше, если ленъ немножко недомоченъ, а докончить вымочку разстиланіемъ его на лугу; отъ этого волокно лучше дѣлится и бываетъ деликатнѣе и крѣпче.

Дѣлали также опыты вмѣсто мочки или выстилки выпариванія льну посредствомъ пару, особенно въ баняхъ. Для этого ленъ скропляютъ водою разъ или два раза въ день и выпариваютъ паромъ бани.

Хорошо также вымачивать ленъ въ теплой водѣ напр. при 18 град. Реомюра и даже въ водѣ обыкновенной температуры, только въ послѣдней больше требуется времени для вымочки, однакожъ мочка всегда должна производиться въ чанахъ и тогда только можно ожидать, что она будетъ надлежащая. Нужно наблюдать также и то, чтобы каждой выборки ленъ мочить особо, потому что каждый можетъ требовать большаго или меньшаго времени для мочки, тоже самое соблюдать должно и при выстиланіи.

При сушеніи нужно остерегаться, чтобы не пересушить, потому что волокно въ такомъ случаѣ непрочно.

Треніе льну лучше всего производить посредствомъ двухъ цилиндровъ съ продольными нарѣзами, обращаемыхъ но осяхъ своихъ посредствомъ рукоятокъ. Положивъ между ними ленъ цилиндры вращаютъ въ противоположныя другъ другу стороны, пока стебель совершенно будетъ измятъ. Послѣ его треплютъ, чешутъ, такъ обыкновенно, только самая лучшая выческа льну даетъ крѣпкую и ровную прядь.

Прясть лучше всего на прялкахъ, какія большею частію въ употребленіи въ Шлезвингѣ. Это есть конусъ, у котораго одинъ конецъ острый, и другой тупой съ выпуклостію въ ви-

należy, moczenie lnu w ciepłéj wodzie ogrzanéj parą. Do tego potrzebne są czopy o 2-ch dnach, jedne spodnie zwyczajne, drugie nad têm o kilka cali, dziurkowane. Len się stawi korzonkami w dół i ściska jak najmocniéj w czopie, potém przykrywa się wiekiem, na które nałożyć jeszcze można kamieni. Zalewa się wodą aż do pokrycia zupełnego, tak żeby nad pokrywą było na 2 cale wody. Para puszcza się pod dno dziurkowane i ogrzewa się woda do 26% Reaum. w téj temperaturze utrzymuje się przez 2 lub 3 doby, aż do zupełnego wymoczenia lnu. Stopień wymoczenia wiadomy gospodarzom, przy końcu jednak należy często probować ażeby zbytecznie nie przemókł. Lepiéj jest nawet, nieco lnu niedomoczyć, a dokończyć go rozścielaniem na łące, przezco doprowadzi się do należytéj podzielności włókno, i to otrzyma się delikatniejsze i mocniejsze.

Próbowano też zamiast moczenia lub wyścielania, wyparzanie parą, szczególnie w łaźniach; do tego len skrapia się wodą raz albo dwa na dzień i wyparza się łazienną parą.

Dobrze też len odmaczać w ciepłéj wodzie np. 18 R. a nawet w wodzie ciepła naturalnego, tylko w téj dłuższego czasu na wymoczenie potrzeba; zawsze jednak moczenie należy odbywać w czopach i wówczas tylko można się spodziewać należytego odmoczenia lnu. Trzeba też mieć na uwadze że z każdego brania len, należy moczyć osóbno; gdyż każdy innego czasu do odmoczenia wymagać może, co zachować i przy rozścielaniu.

W suszeniu strzedz się należy przesuszenia, gdyż w tym razie łatwo się włókno przerywa.

Tarcie, najlepiéj odbywać za pomocą 2 walców karbowanych osadzonych na osiach, korbami się obracających; pomiędzy te wkłada się len i walce korbami kręci w jedną i drugą stronę dopóty, aż się łodyga doskonale pogniecie; następnie się wytrzepuje, czesze, jak zwyczajnie. Najdokładniejsze wyczesanie lnu, daje tylko wyrób mocny i równéj przędzy.

Prząść najlepiéj na przęśnicach, jakich po większéj części w Szląsku używają. Jest to wałeczek, którego jeden koniec zaostrzony, drugi grubszy z wypukłością jak obrączka; na takowy

D

дѣ кольца. На него навиваютъ ленъ и обвязываютъ бумагою; тупой конецъ насаживается на колокъ пряслицы и такимъ образомъ прядь можно выводить гораздо тонше, нежели какъ съ обыкновенной кудели.

Отъ ткача нужно требовать ткани густой, чтобы края ея были ровны, чтобы онъ не лощилъ жиромъ, и тѣмъ болѣе отваромъ льнянаго сѣмени; чтобы не мѣшалъ разноцвѣтной пряди, иначе ткань будетъ неровная. Вытканный холстъ должно держать въ сухомъ мѣстѣ, гдѣ проходитъ свѣжій воздухъ.

Что касается до бѣленія, то хотя бѣлильные наши заводы не приобрѣли еще полнаго довѣрія на счетъ доброты бѣленія; однакожъ всегда лучше издѣлія отдавать для бѣленія въ заводъ, нежели безъ необходимыхъ для этого свѣденій, безъ снарядовъ и матеріаловъ бѣлить дома; часто хорошее издѣліе можно испортить бѣленьемъ. Мнѣніе что домашнее бѣльны прочнѣе и сопряжено съ меньшими издержками ошибочно; иной бѣлильщикъ не знаетъ даже степени щелоку, какую и гдѣ нужно употребить, не говоря уже о другихъ средствахъ, необходимыхъ для легчайшаго и лучшаго бѣленья, какія употребляются въ благоустроенныхъ заводахъ.

Что касается до бѣлильныхъ заводовъ, то не унижая другихъ, нужно отдать справедливость, что заводъ Замечковскій *) съ нѣкотораго време-

*) Бѣлильная Замечковская фабрика находится въ 4 верст. отъ Вильна, въ имѣніи помѣщика Михаила Фричинскаго, Замечекъ. По истребленіи ея въ 1852 году пожаромъ, она выстроена вновь вся изъ кирпича и покрыта черепицею. Всѣ машины и снаряды сдѣланы въ ней по новѣйшимъ планамъ.

Главнѣйшія депо этой фабрики суть:

Въ Вильнѣ: въ лавкѣ Войцѣховича.

— — въ домѣ Вагнера при Ратушѣ, гдѣ Аптека Хросцицкаго.

Въ Минскѣ: въ Магазинѣ А. Дельпаце.

Въ Могилевѣ надъ Днѣпромъ въ Магазинѣ Вѣнцковицкаго.

Въ Гроднѣ, въ книжной лавкѣ Некшинскаго.

Цѣны за химическое бѣленье.

Отъ аршина холста, платковъ и полотенцевъ $4\frac{1}{2}$ коп. отъ квадр. аршина скатертей, салфетокъ, дымки $5\frac{1}{2}$ коп., отъ фунта нитокъ 25 к.

nawija się len w około i obwiązuje papierem, zatyka grubszym końcem na kij przęśnicy, a z téj daleko można cieniéj wyprząść jak z używanéj u nas kądziałki.

Od tkacza wymagać należy, gęstego wytkania, żeby brzegi były równe, żeby nie szlichtował tłustością, a tém bardziéj odwarem siemienia lnianago, żeby przędzy różnokolorowéj nie mieszał, gdyż to daje wyrób pręgowaty; wytkany wyrób w miejscu suchém i przewiewném zachować należy.

Co do bielenia: chociaż fabryki nasze blechowe nie zupełną jeszcze zyskały wiarę w dobroci bielenia; wszakże, gdy to się z czasem ulepsza, zawsze więc lepiéj wyroby oddawać na wybielenie do fabryki; niż bez znajomości do tego potrzebnych; bez narzędzi, materyałów, bielić w domu i najczęściéj nie zły wyrób popsuć blechem; gdyż mylne to mniemanie, że blech domowy może bydź dobry, albo że się kosztów oszczędza, kiedy ten co bieli, nie zna nawet stopnia ługu, i jaki, kiedy użyć potrzeba, pominąwszy inne środki niezbędne do łatwiejszego i dokładniejszego wybielenia, jakie się używają w lepiej urządzonych fabrykach.

Co do blechów fabrycznych, nie ubliżając innym, oddać należy sprawiedliwość, że fabryka Zameczkowska, *) od pewnego czasu to jest od

*) Fabryka Blechu Zameczkowskiego odległa o 4 wiorsty od M. Wilna położona jest w majętności Zameczek obywatela Michała Fryczyńskiego. Po zniszczeniu przez pożar w roku 1852 na nowo została odbudowaną całkowicie z muru i pokryta dachówką, wszystkie machiny i całe urządzenie podług najnówszych planów zostało zaprowadzoném.

Główniejsze składy téj fabryki są:

w M. Wilnie, w Sklepie Wojciechowicza.

— — w domu Wagnera przy Ratuszu gdzie apteka A. Chróścickiego.

w Mińsku w Magazynie L. Delpace.

w Mohylewie nad Dnieprem w magazynie Więckowskiego.

w Grodnie w księgarni A. Nekszyńskiego.

Ceny za bielenie chemiczne.

Od arszyna płótna, chustek i ręczników kop. $4\frac{1}{2}$. Od arszyna kwadr. obrusów, serwet i dymki kop. $5\frac{1}{2}$. Od funta nici kop. 25.

ни, т. е. нѣсколько лѣтъ наиболѣе соотвѣтствуетъ своей цѣли. Еслибы у насъ былъ хорошо приготовленный ленъ, въ пряжѣ и не оказалось бы недостатка; и хотя есть и лучшіе заводы, однакожъ мы имѣемъ не послѣдній въ сравненіи съ заграничными, и могли бы тогда обойтись безъ чужихъ издѣлій и даже съ ними соперничествовать; тѣмъ болѣе, что хорошей пряжи издѣлія и за границей въ высокой цѣнѣ.

Станиславъ Вѣржбицій.

Способъ сбереженія картофелю отъ гнилости

Г. Больманъ профессоръ въ Агрономическомъ Горе-Горецкомъ Институтѣ, (между многими другими полезными изобрѣтеніями, которыми онъ надѣляетъ агрономическую публику, недавно онъ усовершенствовалъ кирпичную печь, которая обѣщаетъ большое сбереженіе дровъ), подалъ мисль, что картофель отъ того подвергается гнилости, что его сѣютъ непосредственно по выборкѣ его изъ ямъ и погребовъ. Такимъ образомъ посѣянный картофель имѣетъ излишнее количество влажности, которая подвышаетъ его растительность, доставляя ей обильную пищу. Передъ посѣвомъ онъ надлежащимъ образомъ просушилъ картофель. Сушку эту можно производить или въ обыкновенныхъ овинахъ или въ сушильняхъ для солода, или лучше на току въ гумнахъ, на свѣжемъ воздухѣ. Нужно только его перво переворачивать, чтобы скорѣе просохъ.

А. Н. К. Больманъ о предохраненіи Картофеля отъ болѣзни Ст. Петербургъ 1853 г.

За бѣленье фабрично-луговое.

Отъ аршина холсту, платковъ и полотенцевъ 4 коп., отъ квадр. аршина скатертей, салфетокъ и дымки 5 коп., нитки на луговое бѣленье не принимаются.

Занимающимся сборомъ и доставкою холста въ фабрику уступается отъ упомянутой цѣны 10% т. е. 10 коп. съ рубля, а отдающій холстъ для пересылки доплачиваетъ по 1 коп. серебр. отъ аршина.

lat kilku, najlepiéj odpowiada swojemu celowi. Gdybyśmy więc mogli umiejętném urządzeniem lnu, przygotować go na najcieńszą przędzę; na rękach do pięknego wyprzędzenia pewnie nam nie zabraknie, znajdą się i tkacze lepsi, blechy zaś mamy nie pośledniejsze od zagranicznych, moglibyśmy się więc obejść bez obcych wyrobów a nawet z niémi emulować. Gdyż ręcznéj przędzy płótna czysto lniane i zagranicą dotychczas zachowują wysoką cenę.

Stanisław Wierzbicki.

Sposob ochronienia Kartofli od zgnilizny.

P. Bolman Prof. w Instytucie Agronomicznym Hore-Horeckim, (pomiędzy wielu innemi pożytecznemi wynalazkami którémi publiczność rolniczą ciągle obdarza, nie dawno wydoskonalił piec cegelniany który wielką oszczędność opału zapowiada), padł na myśl że kartofla dla tego podpada zgniciu, że zaraz po wydobyciu z jamy, z kopców, albo ze sklepów wprost przesadza się do gruntu: tak bowiem świeżo wysadzona kartofla ma zbyteczną ilość wilgoci, która podbudza jéj siłę wegetacyjną (roślinienia) nadając jéj obfitą pożywność, i przezto staje się przyczyną następnego jéj gnicia. Przed sadzeniem więc *wysuszyć należycie kartofle.* Wysuszenie to odbywać można albo w osieciach zwyczajnych lub suszniach słodowych, albo co najlepiéj na tokach gumiennych przy otwarciu wrót wszystkich dla lepszego przeciągu powietrza. Należy tylko często przewracać aby prędzéj wyschła i cieńko rozsypywać. Na wiosnę więc przedwcześnie zająć się należy przygotowaniem nasiennéj kartofli.

A. N. K. Bolman o chronieniu kartofli od zgnilizny St. Petersburg roku 1853.

Za bielenie Fabryczno-Łąkowe.

Od arszyna Płótna, Chustek i Ręczników kop. 4. Od arszyna kwadr. Obrusów, Serwet i Dymki. kop. 5. Nici na blech łąkowy nie przyjmują się.

Zajmującym się zbieraniem i dostarczaniem do fabryki Płócien, z pomienionej ceny odstępuje się 10% t. j. 10 kop. sr. od rubla, a na przesyłkę oddający Płótno dopłaca po kop. sr. 1 od arszyna.

О Солнечныхъ и Лунныхъ Затмѣніяхъ.

Въ годъ 1854, случаться два солнечныя и два лунныя Затмѣнія, только второе весьма короткое лунное затмѣніе, видно будетъ и здѣсь.

I. Лунное затмѣніе Мая 12, Апрѣля 30, начало вообще 2 ч. 58 мин. здѣшняго времени. Средина затмѣнія 2 ча. 9 мин. Дюйма при нижнемъ краю 3 ч. 51 м. зд. вр. Окончаніе затмѣнія: вообще при нижнемъ краю: 4 ч. 44 мин. зд. вр. Это затмѣніе во все продолженіе видимо: въ Новоголандіи, Азіи подъ конецъ въ Африкѣ и Юговосточномъ краю Европы.

II. Солнечное затмѣніе 1854 Мая 26, 14. Начало на землѣ вообще въ 5 час. 54 мин. зд. вр. въ 201° 4 восп. долготы отъ Ферро, и 1° 22 южной широты. Начало центральнаго, кольцообразнаго затмѣнія: въ 7 ч. 4 м. въ 180° 33 вост. Конецъ кольцеобразнаго затмѣнія: 10 час. 39 м. въ 325° 45 вост. долготы отъ Ферро. и 36° 7′, сѣв. и широты. Конецъ на землѣ вообще: въ 304° вост. долготы отъ Ферро и 28° 21′ сѣв. широты. Это затмѣніе будетъ въ сѣв. Америкѣ, на сѣвернѣйшей странѣ южной Америки и болѣе восточной части Азіи видимо.

III. Лунное затмѣніе 1854 Ноября 4, Октября 23. Начало затмѣнія вообще 8 ч. 51 ми. зд. вр. Средина затмѣнія 0, 6, дюймъ на сѣв. краѣ: 9 ч. 18 м. зд. вр. Конецъ затмѣнія вообще: на сѣв. краѣ: 9 ч. 45 мин. зд. вр. Луна стоитъ въ эти времена въ зенитѣ странъ которыхъ географическое положеніе слѣдуетъ: 62° 24′ вост. долг. отъ Ферро, 14° 34′ сѣв. широты. 55° 52′ вост. долг. отъ Ферро 14° 40′ сѣв. широты. 49° 20′ вост. долг. отъ Ферро, 14° 45′ сѣв. широты. Это весьма малое затмѣніе, видимо будетъ въ Европѣ Азіи, Африкѣ и западной части Америки.

IV. Солнечное затмѣніе 1854 Нояб. 19, 20, Ноября 7, 8. Начало на землѣ вообще: Нояб. 19 19 ч. 41 мин. зд. вр. въ 353° 38′ вост. долг. отъ Ферро, и 0° 49′ южной широти. Начало центр. кольце образнаго затмѣнія: Ноября 19, 20, 7, 8, час. 45 м. зд. вр. въ 333° 37′ вост. долг. отъ Ферро, и 11° 45′ южной широты. Кольца образованіе: Ноября 19, 7, 22 ч. 35 м. зд. вр. въ: 40° 25′ вост. долг. отъ Ферро, и 52° 47′ южной широты. Конецъ центр. затмѣнія: 23 час. 47 м. въ 134° 1′ вост. долг. отъ Ферро, и 46° 1′ южной широты. Конецъ на землѣ вообщ 20, 8, Н. 0 ч. 51 м. въ 111° 4′ вост. долг. отъ Ферро, и 35° 38′ южной широты. Это затмѣніе будетъ видимо: въ юго-восточной части южной Америки, малой западной и южной части Африки, какъ и въ малой западной полосѣ Австраліи.

ПРАЗДНИКИ ЕВРЕЙСКІЕ.

МАРТЪ. 2. Пуримъ (торжественный день по поводу гибели Амана въ Персидскомъ Царствѣ).
АПРѢЛЬ. 1 и 2. Пейсахъ (первые дни Пасхи), или всхода изъ Египта.
3, 4, 5, и 6, Холгамоедъ, буднишніе дни (полупраздники) между праздниками.
7, и 8, Послѣдніе дни праздника.
МАЙ 21, и 22, Шавуесъ. Пятидесятница.
СЕНТЯБРЪ. 11, и 12, Рошъ-Гашона, (Новый 5615 годъ).
20, Іомъ-Кипуръ (день всхода отчищенія отъ грѣховъ), строгій постъ.
25, и 26, Сукасъ (праздникъ Кущей).
27, 28, 29, и 30, Холгамоедъ, (буднишніе дни между праздниками).
ОКТЯБРЬ. 1, Гошайна-Раба, (избавъ великою силою).
2, Шемини-Ацерес, (осмой день заключенія праздника).
3, Сымхасъ-Тора, (увеселеніе отъ законовъ Божіихъ).

SWIĘTA STAROZAKONNYCH.

MARZEC. 2, Purym (dzień wielce radośny ze zguby Hamana w królestwie Perskiém.)
KWIECIEŃ. 1, i 2, Pejsach (dni 1 S. Wielkanocy) czyli wyjście z niewoli Egiptu.
3, 4, 5, i 6, Cholhamoed, powszedne dni (pół święta) między świętami.
7, i 8, Ostatnie dni święta.
MAJ 21, 22, Szawucs, Zielonych Sw.
WRZESIEŃ. 11, i 12, Rosz-Haszona, (Nowy Rok 5615).
20, Jom-Kipur (dzień expiracyi oczyszczać się z grzechów), post bardzo ścisły.
25, i 26, Sukas (święto namiotowe).
27, 28, 29, i 30, Cholhamoed (powszedne dni między świętami).
PAZDZIERNIK. 1, Hoszana-Raba, (wybaw pomocą wielką).
2, Szemini-Aceres, (ósmy dzień zamknienie święta).
3, Symchas-Thora, (pocieszenia się z Zakonu Bożego.)

ЯРМАРКИ

Знатнѣйшія внутри имперіи и заграницею.

Въ Бѣшенковичахъ: въ д. СС. Петра и Павла.
Въ Г. Бобруйскѣ: 1, На Богоявленіе; 2, Въ д. С. Николая Чуд. 9 Мая; 3, Въ д. Покр. Пр. Бого.
Въ М. Биржахъ Упитскаго Уѣзда: 1, 6 Января; 2, Іюля 26; 3, Сентября 29.
Въ М. Хасловичахъ, 24 Іюля.
Въ Г. Харковѣ: 1-й, Крещенская съ 6 Января; и 2-й Успенская съ 15 Августа, по 4 недѣли.
Въ Г. Гроднѣ съ 26 Іюня по 26 Іюля.
Въ Долгиновѣ, въ день Вознесенія Господняго.
Въ М. Друя, на Богоявленіе.
Въ Гомлѣ, на Новый Годъ.
Въ Янишкахъ: 1, На Срѣтеніе; 2, въ 4-тую Среду велик. поста; 3, Въ д. Тѣла Хрістова.
Въ Илукштѣ: 1, На Богоявленіе; 2, На Срѣтеніе.
Въ Г. Ирбитѣ Пермской Губерніи, съ 15 Февраля по 15 Марта.
Въ Коренной, Курской Губерніи, съ 9 Пятницы послѣ Пасхи, чрезъ 4 недѣли.
Въ Краславѣ: 1, Съ начала Мясопустной недѣли до великаго поста; 2, Въ д. Св. Доната или въ 1-е Воскрес. послѣ СС. Петра и Павла.
Въ Кальваріи, въ Воскресеніе послѣ Праз. Поло. Ризы: Прс: Богоро. въ Іюлѣ.
Въ Кенигсбергѣ: Іюня 24, по нов. ст.
Въ М. Лужкахъ: Вилен. Губер. Диспенскаго Уѣзда помѣщицы Графини Чапской двѣ Ярмарки 1-я 25 Января, а другая 8 Сентября.
Въ Линковѣ: въ Воскресеніе послѣ 16 Іюля.
Въ Любавичахъ: 1, На Богоявленіе; 2, Въ день СС. Апост. Петра и Павла.
Въ Лейбцигѣ: 1, На Новый Годъ; 2, Апрѣля 24, и 3, въ д. С. Михаила Архан. по нов. ст.
Въ Новогрудкѣ: 1-й, Крещенская съ 6 по 15 Генваря; 2-й съ 29 Іюня по 16 Іюля.
Въ Г. Ново-Александровскѣ: 1, Въ Воскресеніе послѣ Богоявленія; 2, Августа 15 нов. ст.
Въ Г. Ниж. Новгородѣ: съ 15 Іюля по 15 Авг.
Въ Освѣи Витебской Губ.: 1, въ послѣдній Пятокъ предъ д. СС. Апос. Петра и Павла; 2, въ день СС. Бориса и Глѣба 24 Іюля.
Въ Островнѣ, на Успеніе Пресвя. Богоро.
Въ Паричахъ Бобруйскаго Уѣзда, въ день Св. Прасковіи 14 Октября, чрезъ 8 дней.
Въ М. Плунгянахъ: 1, въ 1-й Понедѣлокъ вел. Поста; 2, въ д. Рожденія С. Іоанна Крест.
Въ Посволѣ, въ тотъ же самый день.

JARMARKI

Pryncypalniejsze krajowe i zagraniczne.

Bieszenkowicze: w dzień SS. Piotra i Pawła.
Bobrujsk: 1-szy na 3 Króle; 2, na S. Mikołaj, to jest 9 Maja; 3, na Pokrowy P. Maryi.
Birże w Pcie Upitskim; 1szy, 6 Stycznia; 2-gi, 26 Lipca; 3-ci, 29 Września.
Chasłowicze: dnia 24 Lipca.
W Charkowie: 1-szy, Trzykrólski od 6 Januaryi; i 2-gi, na Wniebowzięcie N. P. M. od 15 Augusta, przez 4 tygodnie każdy.
Grodno z 26 Czerwca do 26 Lipca.
Dołhinów: na Wniebowstąpienie Pańskie.
Druja: na 3 Króle.
Homla: Na Nowy Rok.
Janiszki: 1, na Gromnicz. P. Maryi; 2, Na Srzodopoście; 3, Na Boże Ciało.
Iłukszta: 1-szy Na 3 Krole; 2, Na Grom. P. M.
Irbicie: Permskiéj Guberniï, od 15 Februarii do 15 Marca.
Korennéj, Kurskiéj Gub., od 9 piątku po Zmartw. Pańskiem, przez 4 tygodnie.
Krasław: 1-szy od Niedzieli mięsop. do wielkiego postu; 2-gi, Na S. Donat, to jest: w pierwszą Niedzielę po Stym Pietrze.
Kalwarya: w Niedzielę po Nawiedzeniu P. M.
Królewiec: 24 Junii, według now. Kalend.
W Łużkach: Gubernij Wileń. w Pow. Dzisnieńskim, należącem do Hr. Czapskiéj, 2 Jarmarki 1-szy 25 Stycznia, a 2-gi 8 Września.
Linków: w Niedzielę po Szkapler. P. Maryi.
Łubawicze: 1, Na 3 Króle; 2, w dzień SS. Piotra i Pawła.
Lipsk: 1, Na Nowy Rok; 2, 24 Aprila; 3, w d. S. Michała Arch. według now. Kalend.
W Nowogródku: 1-szy, Trzykrólski od 6 do 15 Stycznia; 2-gi, od 29 Czerwca do 16 Lipca.
Nowo-Alexandrowsk: 1, w Niedzielę 1-szą po Jarmarku Widzkim 3 Królskim; 2, 15 Aug.
W Niżegrodzie: od 15 Julii do 15 Augusta.
Oswiéj, w Guber. Witebskiéj: 1, w ostatni piątek przed Swiętym Piotrem; 2, Na Borysa, 24 Julii.
Ostrowno: Na Wniebowzięcie P. Maryi.
Parycze: w Pcie Bobrujskim. W dzień S. Parascewii 14 Pazdziernika, trwa 8 dni.
Płungiany: 1-szy w Poniedziałek zapustny; 2-gi Na Narodzenie S. Jana.
Poswol: także w tym dniu.

Въ Радошкевичахъ, въ день СС. Троицы.
Въ М. Ромнахъ, Полтавской Губерніи: 1-й, на Вознесеніе Госп.; и 2, Ильи Пророка 20 Іюля, по четыре недѣли.
Въ Роговѣ, въ Воскрес. послѣ Усп. Пр. Богор.
Въ М. Роголо: 1, На Вознесеніе; 2, въ день Тѣла Христова; 3 въ день Св. Михаила.
Въ М. Салантахъ: 1, на Богоявленіе; 2, въ д. С. М. Магд,; 3, въ д. С. Роха; 4, въ СС. Ангел.
Въ Сморгоняхъ, въ 4 Среду велик. поста.
Въ Свислочѣ начин. послѣ Зельв. Ярмарки.
Въ Шкловѣ: 1, на второй недѣли великаго поста; 2, въ день Тѣла Христова.
Въ Щучинѣ: 1, въ день Св. Маріи Магдалины; 2, въ день СС. Симона и Іуды, по нов. стил.
Въ М. Шатахъ, въ день СС. Троицы.
Въ М. Шидловѣ, въ день Рожденія Пре. Богор.
Въ Шимборгѣ, въ Воскр. пос. Усп. Пр. Богор.
Въ М. Уцянѣ Вилкомир. Уѣзда: 1, на Срѣтеніе; 2, на Вознесеніе; 3, въ день Тѣла Христова; 4, въ день Ангеловъ.
Въ Варшавѣ: 1, въ Понедѣлокъ послѣ СС. Филипа и Якуба 1 Маія; 2, въ понедѣлокъ послѣ дня Веѣхъ Святыхъ 1 Нояб., по нов. ст.
Въ Видзахъ: 1, въ Воскр. пос. Богояв.; 2, въ 4 Среду вел. поста; 3, въ д. Пр. Бо. Шкапл.
Въ Вильнѣ, Съ 23 Апрѣля по 15 Маія.
Въ Вилкомирѣ, въ д. СС. Апост. Петра и Павла.
Въ Ворнѣ, въ Воскр. пос. СС. Петра и Павла.
Въ Высокѣ, въ д. С. Якоба Ап. 25 Іюля по но. ст.
Въ Зельвѣ, въ д. С. Анны 26 Іюля, по нов. ст.

Radoszkiewicze: W dzień SSS. Trójcy.
Romno, Pułtawskiéj Gub.: 1, Na Wniebow. Pańskie; i 2-gi, Na S. Eliasza Proroka 20 Julii, każdy przez 4 tygodnie.
Rogow: w Niedzielę po Wniebowzięciu P. M.
Rogoło: 1-szy, Na Wniebowstąpienie Pań.; 2, Na Boże Ciało; 3, Na S. Michał.
Sałanty: 1, na 3 Króle; 2, Na S. M. Magdal.; 3, Na S. Roch; 4 Na Aniołów Stróżów.
Smorgonie: Na Srzodopoście.
Swisłocz: Po Zelwiańskim poczyna się.
Szkłow; 1, w N. Wstępną; 2, Na Boże Ciało.
Szczuczyn: 1-szy Na Maryą Magdalenę; 2, W dz. Symona Judy, według nowego Kalendarza.
Szaty: W dzień Swiętéj Trójcy.
Szydłow: Na Narodzenie Panny Maryi.
Szymbórg: w Niedzielę po Wniebowzięciu P. M.
Uciana: w Pcie Wiłkomir. 1, Na Gromni.; 2, Na Wniebowstąp. Pań. 3. Na BożeCiało 4. Na Aniołów Stróżów, po tygod. Jarmarki.
Warszawa: 1, w 2 Ponied: po SS. Fili: i Jakóbie; 2-gi, w 1 Ponied: po Wszystkich SS., trwają po 3 tygodni według nowego Kalendarza.
Widze: 1, w Niedzielę po 3 Królach; 2, Na Srzodopoście; 3, Na N. P. Maryą Szkaplerną.
Wilno: Od 23 Apryla do 15 Maja vet. styl.
Wiłkomierz: W dzień SS. Piotra i Pawła.
Worno: w Niedzielę po SS. Pietrze i Pawle.
Wysokie: W dzień S. Jakóba Apostoła n. s.
Zelwa: W dzień S. Anny, według Kalen. Rusk.

ВЪ ВОЛЫНСКОЙ, ПОДОЛЬСКОЙ И КІЕВСКОЙ ГУБЕРНІИ.

Въ Бердичевѣ: 1, 13 Января; 2, 16 Марта; 3, 12. Іюня; 4, 15 Августа; 5, 1, Ноября.
Въ Бѣлополѣ: 1, на Новый Годъ; 2, 30 Января; 3, 17 Марта; 4, 23 Марта; 5, 7 Апрѣля; 6, 9 Маія; 7, 13 Іюня; 8, 29 Іюня; 9, 1 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 1 Октября; 12, 7 Ноября; 13, 21. Ноября; и 14, 6, Декаб.
Въ Боремлѣ: 1, 6 Іюня; 2, 29 Іюня; 3, 8 Нояб.
Въ М. Черномъ-Островѣ: 1, въ день Св. Станислава 8 Мая; 2, въ день СС. Троицы; 3, на Покровы П. Б. 1 Октября; 4, 28 Декабря.
Въ М. Дымовкѣ Ольгопольскаго Уѣзда: 1, На Новый Годъ; 2, 19 Марта; 3, 7 Мая; 4, 24 Іюня; 5, 1 Ноября; 6, 6 Декабря.
Въ М. Дунаевцахъ Подольской Губерніи: 1, На

NA WOŁYNIU, PODOLU, i w GUBERNII KIJOWSKIEY.

W Berdyczewie: 1, 13 Stycznia; 2, 16 Marca; 3, 12 Czerwca; 4, 15 Sierpnia; 5, 1 Listopada.
Białopolu: 1, Na Nowy Rok; 2. 30 Stycz.; 3, 17 Marca; 4, 23 Marca, 5, 7 Kwiet.; 6. 9 Maja; 7, 13 Czerwca; 8, 29 Czerwca; 9, 1 Sierpnia; 10, 8 Września; 11, 1 Paździer.; 12, 7 Listopada; 13, 21 Listop., 14, 6 Grudnia.
Boremlu: 1, 6 Czerwca; 2, 29 Czer.; 3, 8 Listop.
Czarnym-Ostrowie na Podolu: 1, w dzień Swię. Stanisława 8 Maja; 2, w dzień SSS. Tróycy; 3-ci, w Dzień Pokrowy N. M. P. 1 Października; 4, w dzień Młodzianków 28 Grudnia.
Dymowce w Pcie Olhopolskim: 1-szy, Na Nowy Rok; 2-gi, 19 Marca; 3-ci, 7 Maja; 4-ty, 24 Czerwca; 5, 1 Listopada; 6-ty, 6 Grudnia.
Dunajowcach na Podolu; 1-szy, Na Nowy Rok;

Новый Годъ; 2, въ день Рожденія Св. Іоанна Крести: 24 Іюня, по одной недѣли.

Въ Фульштинѣ: 1, въ день С. Агнѣшки 21 Января; 2, На Рохманскій Великъ-день 13 Мая; 3, въ Понед. пос. Сошествія Св. Духа; 4 въ д. Рожденія Св, Іоан. Крес. 24 Іюня; 5, въ день Іоанна Богослова.

Въ Фастовѣ: 1, въ Четвертокъ Мясопус. Нед.; 2, На Верб. Нед.; 3, въ Понед. послѣ Сошест. Св. Духа; 4, въ день С. Ильи Прор. 20 Іюля; 5, въ день Св. Николая Чудот. 6 Декабря.

Въ М. Грудкѣ Подоль. Губерніи Каменецкаго Уѣзда: 1, съ 13 по 19 Іюня, 2, съ 26 Іюля по 2 Августа; 3, съ 16 по 22 Августа; 4, съ 4 по 10 Октяб. и 5, съ 6 по 12 Декаб. Каждый Ярмарокъ отбыватся будетъ по 7 дней.

Въ Янушполѣ: 1, въ день С. Теодосія 11 Января; 2 въ день С. Николая, 9 Мая; 3, въ день С. Панталеона. Сверхъ того, торги бываютъ въ 1-хъ числахъ каждаго Мца.

Въ Ярмолинцахъ Подоль. Губ.: 1, въ Воскр. на провод. нед.; 2, въ день СС. Петра и Павла; 3, въ день Св. Николая Чудот. 6 Декабря.

Въ Ивницы Житомир. Уѣз.: 1, На Новый Годъ; 2, 24 Февраля; 3, 12 Апрѣля; 4, 2 Іюля; 5, 6 Сентября; 6, 11 Ноябрл; 7, 4 Декабря.

Въ Кузминѣ: 1, На Богоявл.; 2, 2 Февраля; 3, на Середопостѣ; 4, 23 Апр.; 5, 9 Мая; 6, 24 Іюня; 7, 1 Августа; 8, въ д. Семеона 1 Сентяб. 9, 1 Октября; 10, 8 Ноября; 11, 6 Декабря.

Въ Кульчинахъ: 1, На Проводной Недѣ.; 2 На Вознес., по цѣлой нед. Иные же, какъ то: въ д. 40 Мучениковъ, въ день СС. Петра и Павла Апост. и въ день С. Панталеона, по три дни.

Въ Коростышевѣ: 1. На Богоявл.; 2, по Сырной Недѣли; 3, На Средопостѣ; 4, 8 Мая; 5, 29 Іюня; 6, 20 Іюля; 7, 8 Сентября.

Въ Калушѣ надъ рѣкою Днестромъ: 1, на Богоявл.; 2, въ д. С. Казимира; 3, въ д. С. Яна Непомуцена; 4, въ д. Успенія Пре. Богоро.; 5, въ день Всѣхъ Святыхъ.

Въ Козинѣ Богуславскаго Уѣзда: 1, 2 Февраля; 2, 25 Марта; 3, 23 Апрѣля; 4, 29 Іюня; 5, 1 Августа; 6, 8 Ноября; 7, 4 Декабря.

Въ Круте Балтскаго Уѣзда: 1, На Новый Годъ; 2, 23 Апрѣля; 3, 20 Іюля; 4, 1 Октября.

Въ М. Калиновкѣ Винницкаго Уѣзда: Каждыя двѣ Недѣли въ теченіи года.

Въ Любарѣ: 1, въ день Св. Войцѣха 24 Апрѣля; 2, въ день С. Іоанна Крест. 24 Іюня.

Въ Макаровѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 30 Янва-

2-gi, w dzień Narodzenia S-go Jana Chrzciciela 24 Czerwca, każdy po tygodniu trwa.

Fulsztynie: 1, w dzień S Agnieszki 21 Stycz. 2, na Rachmański Wełyk-deń 13 Maja; 3 w Poniedziałek Swiąt.; 4, w dzień Narodzenie S-go Jana Chrzciciela 24 Czerwca; 5, w dzień Swięt. Jana Bohosłowa.

Fastowie: 1-szy, w Czwartek mięsopu.; 2-gi, w Niedzielę Kwietną; 3-ci, w 2-gi dzień Zielonych Swiątek; 4-ty, w dzień S Eliasza; 5-ty, 6 Grudnia.

W Grudku: Gubernii Podol. w Pow. Kamienieckim. 1, z 13 po 19 Czerw. 2, z 26 Lipca po 2 Sierpnia. 3, z 16 po 22 Sierpnia. 4, z 4 po 10 Października. i 5, z 6 po 12 Grud. Każdy Jarmark odbywać się będzie po 7 dni.

Januszpolu: 1-szy, w dzień S. Teodozego 11 Stycznia; 2-gi w dzień S. Mikołaja 9 Maja; 3-ci, w dzień S Pantaleona. Prócz tego, targi 1-szych dni każdego miesiąca.

Jarmolincach na Podolu: 1-szy, w Przewodną Niedzielę; 2-gi, w dzień SS. Piotra i Pawła; 3-ci, w dzień S Mikołaja 6 Grudnia.

Iwnicy w Pcie Żytomier.; 1, Na Nowy Rok; 2 24 Lut.; 3, 12 Kwiet.; 4, 2 Lipca; 5, 6 Wrześ.; 6, 11 Paździer.; 7, 4 Grudnia.

Kuzminie: 1, w dzień 3 Królów; 2, 2 Lutego; 3, w Srzodopo.; 4, 23 Kwiet.; 5, 9 Maja; 6, 24 Czer.; 7, 1 Sier.; 8, w d. S. Symeona 1 Wrze.; 9, 1 Paździer.; 10, 8 Listop.; 11, 6 Grudnia.

Kulczynach: 1, w Niedz. Przewodną; 2 w dz. Wniebowstąpienia Pańskiego, po tygodniu. Inne zaś, jako to: w dzień 40 Męczenników, SS. Piotra i Pawła, i Pantaleona, po 3 dni.

Korystyszowie: 1, w dzień 3 Królow; 2, w Niedz. Syrną; 3. w Srzodopoście; 4 8 Maja; 5. 29Czerw.; 6, 20 Lipca; 7, 8 Września.

Kałuszu nad Dniestrem: 1-szy, w dz. 3-ch Królów; 2-gi, w d. S. Kazimierza; 3-ci, w d. S. Jana Nepomucena; 4-ty, w dz. Wniebowzięcia N. M. P.; 5. w dz. Wszystkich SS.

Kozinie w Pttcie Bohusławskim: 1, 2 Lutego; 2, 25 Marca; 3, 23 Kwietnia; 4, 29 Czerwca; 5, 1 Sierpnia; 6, 8 Listopada; 7, 4 Grudnia.

Krute w Pttcie Bałtskim; 1, Na Nowy Rok; 2, 23 Kwietnia; 3, 20 Lipca; 4, 1 Października.

Kalinowce w Powiecie Winnickim: Co dwie Niedziele Jarmark, w ciągu roku.

Lubarze: 1-szy, w d. S. Woyciecha; 2-gi, w dz. Narodzenia S. Jana Chrzciciela.

Makarowie: 1, Na Nowy Rok; 2, 3 Stycz.; 3;

ря; 3, 9 Марта; 4, На Зборное; 5, 25 Марта; 6, 6 Апрѣля; 7, въ день С. Іоанна Дав. 8, 6 Іюня; 9, 29 Іюня; 10, 1 Августа; 11, 8 Сент. 12, 23 Октября; 13, 1 Нояб.; 14, 21 Нояб.

Въ Мирополѣ: 1, На Новый Годъ; 2, 27 Января; 3, 10 Марта; 4, 25, Апрѣля; 5, 8 Маія; 6, 25 Маія; 7, 29 Іюня; 8, 27 Іюля; 9, 29 Августа; 10, 1 Октября; 11, 20 Октября; 12, 6 Декаб.

Въ Меджибожѣ: 1, На Богоявленіе; 2, 24 Февраля; 3, На Середопостѣ; 4, 23 Марта; 5, 6 Апрѣля; 6, 8 Маія; 7, 29 Іюня; 8, 20 Іюля; 9, 6 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 20 Сентября; 12, 8 Ноября; 13, 20 Декабря.

Въ Пулинахъ: 1, 10 Марта; 2, 29 Маія; 3, 26 Сент.; Сверхъ того, каждаго мѣсяца 1 числа.

Въ Паволочи: 1, На Новый Годъ; 2, 25 Января; 3, На 1-й Недѣли Вел. поста; 4, На 5-й Недѣли Вел. поста; 5, На Проводной Недѣли; 6, въ д. С. Марка Еван: 25 Апрѣля; 7, 8 Маія; 8 въ д. СС. Тройцы; 9, въ 3 Недѣли послѣ Сошес. С. Духа; 10, 24 Іюня; 11, 20 Іюля; 12, 24 Іюля; 13, 6 Августа; 14, 29 Августа; 15, 14 Сентября; 16, 1 Октября; 17, 26 Окт.; 18, 8 Нояб.; 19, 30 Нояб.; 20, 9 Дек.; 21, 26 Дек.

Въ Старомъ Константиновѣ: 1, На Новый Годъ; 2, На сыропус. недѣли; 3, 17 Марта; 4, 25 Марта; 5, 6 Апрѣля; 6, 18 Мая; 7, 12 Іюня; 8, 20 Іюля; 9, 15 Августа; 10, 8 Сентября; 11, 1 Октяб.; 12, 26 Октября; 13, 30 Нояб.

Въ Старой Сѣнявѣ: 1, 30 Января; 2, 16 Мар.; 3, 21 Мар.; 4, 9 Маія; 5, 29 Маія; 6, 20 Іюля; 7, 6 Августа; 8, 6 Сентября; 9, 1 Октября; 10, 28 Октября; 11, 6 Декабря; 12, 20 Декабря. Сверхъ того, въ каждое Воскресеніе бываютъ торги лучшіе, а по пяткамъ меншіе.

Въ Славутѣ: 1, 30 Января; 2, 23 Апрѣля; 3, 24 Іюня; 4, 24 Августа, 5, 1 Нояб.; 6, 21 Нояб,

Въ Стржижавкѣ Подол. Губерн.; 1, въ день 40 Мучен.; 2, На 5-й Нед. поста; 3, На Рахманскій Велик-день; 4, въ д. С. Онуфрія; 5, въ д. праз. Полож. Ризы Пре. Богор.; 6, На Входъ Пре. Богород.; 7, 9 Декабря.

Въ Судилковѣ: 1, на Богоявленіе; 2, на Срѣтеніе; 3, въ день 40 Мучениковъ; 4, въ Мирон. Недѣли; 5, 23 Апрѣля; 6, 24 Іюня; 7, 25 Іюля; 8, 29 Августа; 9, 14 Сентября; 10, 26 Октября; 11, 21 Ноября; 12, 9 Декабря.

Въ Вишновцѣ Волын. Губер.: 1, На Срѣтеніе; 2, въ день С. Георгія 23 Апрѣля; 3, въ день Рожд. С. Іоанна Кре. 24 Іюня; 4, въ день С. Ильи Про.; 5, въ д. С. Дмитрія 26 Октября.

9 Mar,; 4, na Zborne; 5, 25 Mar.; 6, 6 Kwiet.; 7, w d. S. Jana Daw.; 8, 6 Czer.; 9, 29 Czer.; 10, 1 Sierpnia; 11, 8 Wrześ.; 12, 23 Październ.; 13, 1 Listopada; 14, 21 Listopada.

Miropolu: 1, Na Nowy Rok; 2, 27 Stycz,; 3, 10 Marca; 4, 25 Kwiet.; 5, 8 Maja; 6, 25 Maja; 7 29 Czer.; 8, 27 Lipca; 9, 29 Sierp,; 10 1 Październ,; 11, 20 Październ.; 12, 6 Grudnia.

Międzybożu: 1, w dzień 3 Królów; 2, 24 Lut.; 3, w Srzodopoście; 4, 23 Marca; 5, 6 Kwiet.; 6, 8 Maja; 7, 29 Czerwca; 8, 20 Lipca; 9, 6 Sierp.; 10, 8 Września; 11-ty, 26 Września; 12-ty, 8 Listopada; 13-ty, 20 Grudnia.

Pulinach: 1, 10 Marca; 2, 29 Maja; 3, 26 Września; A nadto: pierwszego każdego miesiąca.

Pawołoczy: 1, na Nowy Rok; 2, 25 Stycz.; 3, w 1-szą Niedzielę postu; 4, w 5-tą Niedz. postu; 5, w Niedz. przewodną; 6, w dz. S. Marka Ew: 25 Kwiet.; 7, 8 Maja; 8, w dz. SSS. Tróycy; 9, w 3 tygod. po Zesł. D. S-go; 10, 24 Czerw.; 11, 20 Lipca; 12, 24 Lipca; 13, 6 Sier.; 14, 29 Sierp.; 15, 14 Wrześ,; 16, 1 Październ.; 17, 26 Paźdz.; 18, 8 Listop,; 19, 30 Listopada; 20, 9 Grudnia; 21, 26 Grudnia.

W Starym Konstantynowie: 1, Na Nowy Rok; 2, w samych ostat. Zapust; 3, 17 Mar.; 4, 25 Mar.; 5, 6 Kwiet.; 6, 18 Maja; 7, 12 Czer,; 8, 20 Lipca; 9, 15 Sierp.; 10, 8 Wrześ.; 11, 1 Październ.; 12, 26 Październ.; 13, 30 Listopada.

Starym Sieniawie: 1, 30 Stycz,; 2, 16 Marca; 3, 21 Marca; 4, 9 Maja; 5, 29 Maja; 6, 20 Lipca; 7, 6 Sierp.; 8, 6 Wrześ.; 9, 1 Październ.; 10, 28 Października; 11, 6 Grudnia; 12, 20 Grudnia. A prócz tego, przez cały rok każdey Niedzieli targi lepsze; co piątku mnieysze.

Sławucie: 1, 30 Stycz.; 2, 23 Kwi,; 3, 24 Czer.; 4, 24 Sierp.; 5, 1 Listop.; 6, 21 Listopada,

Strzyżawce na Podolu: 1, w dzień 40 Męczeń. 2, w Niedzielę 5-tą postu; 3, na Rachmański Welik-deń; 4, w dz. S. Onufrego; 5, w dzień Nawiedzenia N. M. P.; 6 w dz. Ofiarowania N. P. M.; 7, 9 Grudnia.

Sudyłkowie: 1, w dz. 3 Królów; 2, w dz. Gromnicz. N. M. P. 2 Lut.; 3 w dz. 40 Męcz.; 4, w Niedz. Mirona; 5, 23 Kwiet.; 6 24 Czer.; 7, 25 Lipca, 8, 29 Sier.; 9, 14 Wrześ.; 10, 26 Października; 11, 21 Listop,; 12, 9 Grudnia.

Wiszniowcu na Wołyniu: 1, w dz. Gromnicz. N. M. P.; 2, w dz. S. Jerzego 23 Kw.; 3, w d. Narodz. S. Jana Chrz.; 4, w dz. S. Eliasza; 5, w dzień S. Dymitryja 26 Października.

ПРЕЙСЪ КУРАНТЪ
КИТАЙСКИХЪ ЧАІОВЪ
Въ вновъ открытомъ Магазинѣ
В. С. МАРЕЦКАГО ВЪ МОСКВѢ

	СЕРЕБ. ЗА ФУН.	
	Рубли	Коп.
ЧОРНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ душицый	2	25
2. — — — —	2	—
ЦВѢТОЧНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ	4	—
2. — —	5	50
3. — —	3	—
4. — —	2	50
ЛЯНСИНЫ.		
Лянсинъ Букетный	4	50
— — лучшій сортъ	5	50
— — еще лучшій	6	—
Высокой самый лучшій ...	7	15
ЖОЛТЫЙ ЧАЙ.		
1. Сортъ Ханскій высокій...	8	—
2. — — —	6	—
ЗЕЛЕНЫЯ ЧАЯ.		
1. Сортъ высокій	7	—
2. — —	3	25
3. — —	2	50

WYKAZ CEN
HERBATY CHINSKIEY
W nowo otworzonym Składzie
W. S. MARECKIEGO W MOSKWIE

	SREBR. ZA FUN.	
	Rubli	Kop.
HERBATA CZARNA bez kwiatu.		
1 Sort. mocnego odoru	2	25
2. — — — —	2	—
HERBATA KWIECISTA.		
1. Sort.	4	—
2. —	3	50
3. —	3	—
4. —	2	50
HERBATA KWIECISTA LANSIN.		
Lansin Bukietna......	4	50
— lepsza	5	50
— jeszcze lepsza	6	—
— naylepsza	7	15
ZOŁTA HERBATA		
1. Sort Chańska	8	—
2. — — —	6	—
ZIELONA HERBATA.		
1. Sort Chańska	7	—
2. — — —	3	25
3. — — —	2	50

Несмотра на постоянныя возвышенія цѣнъ на чаи въ Кяхте, я таковыя выставилъ весьма умѣренныя, а что Гг. Покупатели въ этомъ убѣдятся на самомъ дѣлѣ, то Магазинъ В. С. Марецкаго въ этомъ совершено увѣренъ; и тѣмъ надѣется упрочитъ на всегда ихъ довѣріе и расположеніе.— Требованія будутъ выполнятся какъ и прежде всегда скоро и акуратно

За пересылку почтою вѣсовыхъ неприлагается, ибо Магазинъ высылать будетъ Чай на свой счетъ.

Письма и деньги Адресовать :

Wiedząc z własnego przekonania jaki jest niedostatek i trudność w dobréj Herbacie na Wołyniu, Litwie, Białej Russi i Podolu, otworzyłem w Moskwie wyłącznie dla tych prowincyj Skład Herbaty Chińskiéj, sprowadzonéj wprost z Kiachty; dobroć któréj i nader umiarkowane ceny, zapewniają mnie znaczny zbyt i zadowolnienie Szanownych i Łaskawych kupujących.

Przesyłka pocztą będzie się uskuteczniać na koszt Magazynu i z naywiększą regularnością i rzetelnością.

Listy i Pieniądze adresować należy:

Василію Степановичу Марецкому въ Москвѣ на Никольской Улице въ домѣ Заиконоспаскаго Монастыря.

		За 100 штукъ.	
CIGARETTES ROULÉES.	**КРУЧЕНЫЯ ПАПИРОСЫ.**	Ру.	Ко.
Mariland doux, Turc doux et fort	Мариан. легк. Турец. лег. и крѣп	„	80
dito Turc doux et fort	тоже Турецкія легкія и крѣпкія	1	50
Mariland doux Kibari	Марилaндскія легкія для Вельможъ	3	„
Grenad fort Espagnoles Kibari	Гренадскія Испанскія тоже	3	„
Mauritaine doux et démi fort dito	Мавританс. легк. и полукр. тоже	3	„
Tesi Turc très fort dito	Тези Турецкія сам. крѣп. тоже	3	„
Indien fort et demi fort dito	Индійскія крѣп. и полукр. тоже	1	50
Папиросы съ Сюрпризами разныхъ табаковъ 250 шт. по 1 р., 2 р. и		3	75
CIGARES.	**СИГАРЫ.**		
Integridad Regalia Cazadores Imperiales		14	„
Regalia Cazadores	Регалія Казадоресъ	10	„
Regalia la India	Регалія ла Индія	6	„
Regalia Flora	Регалія Флора	5	„
Regalia Ugues	Регалія Угуесъ	5	„
Prensados	Прeнсадосъ	6	„
La reine d'or	Золотая Королева	5	„
La punctualidad	Пунктуалидадъ	5	„
La Empresa	Ла Емпреза	5	„
La Evidencia	Ла Евиденція	5	„
Victoria Lopez	Викторія Лопецъ	5	„
La Competencia	Ла Компетенція	3	30
La Fama	Ла Фама	3	30
Trabucos	Трабукосъ	3	30
Cansio Havana	Кансіо Гавана	3	30
Tello	Телло	3	30
Dosamigos	Дозамигосъ	3	„
Manilla	Манилла	3	„
Woodville	Вудвиль	3	„
Florida	Флорида	3	„
Diana	Діана	3	„
Cuba Havana	Куба Гавана	3	„
Queue-de-rat	Ке-де-ра	3	„
La India	Ла Индіа	2	50
Cabanos № 2	Кабаносъ № 2	2	„
Amarilos	Амарилосъ	1	50
Havana	Гавана (малыя)	1	50
Queue-de-rat	Ке-де-ра	1	50
Kentuki	Кентуки	„	80
Figaro	Фигаро	„	80
TABAC MARILAND.			
Mariland superfin	Мариландъ высокій сортъ	1	60
Mariland de france	Мариландъ Французскій	1	60
dito Ohio	тоже Огіо легкій 80 н.	„	90
dito Bay	тоже Бай крѣпк. 80 н.	„	90

TABAC TURQUE.	ТУРЕЦКІЙ ТАБАКЪ.	За 100 штукъ. Ру.	Ко.
Genidjé demi fort	Энидже полукрѣпкій	2	50
Salonique fort et demi fort	Солоницкій крѣп и полукрѣп	2	„
Phéresli très fort	Ѳерезли самый крѣпкій	1	60
Dubec fort et demi fort	Дюбекъ крѣп. и полукрѣп	1	60
De Sultan doux	Султанскій легкій	1	80
Bayrut demi fort	Бейрутскій полукрѣп	1	60
Bafra très fort	Бафра самый крѣпкій	1	60
De Bagdad doux	Багдадскій легкій	1	60
Samson très fort	Самсонъ самый крѣпкій 60 к. 80 и	„	90
Bachtcha doux	Багча легкій 60, 80 и	„	90

Разные сорта Табаку отъ 14 коп. сереб. до 30 коп. сереб. за фунтъ.

Сигары и Папиросы можно получать тоже по 10 и 25 штукъ, а Табакъ въ ¼ ф.

Opatrzywszy jaki jest niedostatek w dobrych Cygarach, na Podolu, Wołyniu, Białéj Rusi i Litwie; odkryłem w Stolicy fabrykę Tytuniu, Cygar i Papiros z tą celą by opatrzeć wyłącznie te prowincyi dobrym i tanim towarem; będąc upewniony, że każdy palący tytuń zechce poznajomić się z moją fabryką, która zaręcza, iż każdy zostanie zupełnie zadowolniony.

Szanowna Publiczność wypisująca pudami Tytuń turecki który sprowadzam z pierwszych miejsc Turcij, wysokiéj dobroci, a również wypisujący tysiącami Cygary które utrzymane przez lat kilka dochodzą do nieocenionéj dobroci i papirosy wypisującym większą illością z mojéj fabryki tém bardziéj więcéj zniża się cenę.

Przesyłka uskutecznia się kosztem Fabryki z największą regularnością i rzetelnością.

Wypisujący papirosy z Siurpryzami raczą przyłączyć na koszt poczty na każde 1000 papiros 1 rub. sr. Listy i pieniądze adresować należy do Józefa Hrehorowicza na Newskim prospekcie Aniczkina Mosta w domie Łopatina St. Petersburg.

Извѣщая любителей харошаго куренія, что на моей фабрикѣ приготовляются всѣ возможные сорта табаку, сигаръ и папиросъ по самымъ умѣреннымъ цѣнамъ, увѣренъ, что каждый пожелаетъ познакомиться съ моими издѣльями, которыя найдетъ совершенно хорошими. Я не щадилъ ни трудовъ, ни издержекъ, чтобы довести эту отрасль до извѣстнаго совершенства, и прошу обратить особенное вниманіе на крученыя папиросы (Cygarettes roullées) которыя какъ своимъ ароматомъ, такъ и дешевизною замѣняютъ самыя лучшія сигары. Господа, выписывающіе пудами табакъ и тысячами сигары, которыя временемъ дѣлаются лучшими, а равно и папиросы, получатъ значительную уступку.

За пересылку по[illegible]тою вѣсовыхъ не прилагается, ибо фабри[illegible]ысылать будетъ на свой счетъ.

Выписывающіе [illegible]осы съ сюрпризами прилагаютъ на вѣсовые за каждыя 1000 папиросъ 1 р. с. Требованія будутъ выполнятьеся всегда скоро и аккуратно; иногородные торговцы получатъ удовлетворительную уступку. Письма и деньги адресовать въ Главное Депо Фабрики Осипа Тимофѣевича Григоровича, на Невскомъ Просп. у Аничкина Моста въ домѣ Лопатина въ Ст. Петербургѣ.

ВОСХОЖДЕНІЕ И ЗАХОЖДЕНІЕ СОЛНЦА.
WSCHOD I ZACHOD SŁONCA
Na Horyzont Wileński.

Д. D.	ЯНВАРЬ. STYCZEŃ. восхож. Ч. М. wschód. G. M.	захожд. Ч. М. zachód. G. M.	ФЕВРАЛЬ. LUTY. восхож. Ч. М. wschód. G. M.	захожд. Ч. М. zachód. G. M.	МАРТЪ. MARZEC. восхож. Ч. М. wschód. G. M.	захожд. Ч. М. zachód. G. M.	АПРѢЛЬ. KWIECIEŃ. восхож. Ч. М. wschód. G. M.	захожд. Ч. М. zachód. G. M.	МАЙ. MAJ. восхож. Ч. М. wschód. G. M.	захожд. Ч. М. zachód. G. M.	ІЮНЬ. CZERWIEC. восхож. Ч. М. wschód. G. M.	захожд. Ч. М. zachód. G. M.
1	8 10	3 50	7 17	4 43	6 16	5 44	5 2	6 58	4 4	8 56	3 27	8 33
3	8 8	3 52	7 13	4 47	6 12	5 48	5 0	7 0	4 0	8 0	3 26	8 34
5	8 5	3 55	7 9	4 51	6 8	5 52	4 56	7 4	3 56	8 4	3 25	8 35
7	8 2	3 58	7 5	4 55	6 4	5 56	4 52	7 8	3 53	8 7	3 24	8 36
9	7 59	4 1	7 0	5 0	6 0	6 0	4 48	7 12	3 50	8 10	3 23	8 37
					Wiosienne porównanie dnia z nocą						Przesilenie dnia z nocą lato	
11	7 56	4 4	6 56	5 4	5 55	6 5	4 44	7 16	3 48	8 12	3 24	8 36
13	7 53	4 7	6 52	5 8	5 50	6 10	4 40	7 20	3 46	8 14	3 25	8 35
15	7 50	4 10	6 48	5 12	5 45	6 15	4 36	7 24	3 44	8 16	3 26	8 34
17	7 47	4 13	6 44	5 16	5 40	6 20	4 32	7 28	3 42	8 18	3 27	8 33
19	7 43	4 17	6 40	5 20	5 35	6 25	4 28	7 32	3 40	8 20	3 28	8 32
21	7 39	4 21	6 36	5 24	5 30	6 30	4 24	7 36	3 38	8 22	3 29	8 31
23	7 35	4 25	6 32	5 28	5 25	6 35	4 20	7 40	3 36	8 24	3 30	8 30
25	7 31	4 29	6 28	5 32	5 20	6 40	4 16	7 44	3 34	8 26	3 32	8 28
27	7 27	4 33	6 24	5 36	5 15	6 45	4 12	7 48	3 32	8 28	3 34	8 26
29	7 23	4 37	6 20	5 40	5 10	6 50	4 8	7 52	3 30	8 30	3 36	8 24
31	7 20	4 40	— —	— —	5 5	6 55	— —	— —	3 28	8 32	— —	— —

Д. D.	ІЮЛЬ. LIPIEC.		АВГУСТЪ. SIERPIEŃ.		СЕНТЯБРЬ. WRZESIEŃ.		ОКТЯБРЬ. PAZDZIER.		НОЯБЬР. LISTOPAD.		ДЕКАБРЬ. GRUDZIEŃ.	
1	3 38	8 22	4 30	7 30	5 40	6 20	6 48	5 12	7 50	4 10	8 22	3 38
3	3 40	8 20	4 34	7 26	5 45	6 15	6 53	5 7	7 53	4 7	8 23	3 37
5	3 42	8 18	4 38	7 22	5 50	6 10	6 58	5 2	7 56	4 4	8 24	3 36
7	3 44	8 16	4 42	7 18	5 55	6 5	7 2	4 58	7 59	4 1	8 25	3 35
9	3 46	8 14	4 46	7 14	6 0	6 0	7 6	4 54	8 2	3 58	8 26	3 34
					Porównanie dnia z nocą jesienne						Przesilenie nocy z dniem zima	
11	3 49	8 11	4 50	7 10	6 5	5 55	7 10	4 50	8 4	3 56	8 25	3 35
13	3 52	8 8	4 54	7 6	6 8	5 52	7 14	4 46	8 6	3 54	8 24	3 36
15	3 55	8 5	4 58	7 2	6 12	5 48	7 18	4 42	8 8	3 52	8 23	3 37
17	3 58	8 2	5 2	6 58	6 17	5 43	7 22	4 38	8 10	3 50	8 22	3 38
19	4 2	7 58	5 6	6 54	6 22	5 38	7 26	4 34	8 12	3 48	8 21	3 39
21	4 6	7 54	5 10	6 50	6 27	5 33	7 30	4 30	8 14	3 46	8 20	3 40
23	4 10	7 50	5 15	6 45	6 32	5 28	7 34	4 26	8 16	3 44	8 19	3 41
25	4 14	7 46	5 20	6 40	6 37	5 23	7 38	4 22	8 18	3 42	8 17	3 43
27	4 18	7 42	5 25	6 35	6 42	5 18	7 41	4 19	8 20	3 40	8 15	3 45
29	4 22	7 38	5 30	6 30	6 47	5 13	7 44	4 16	8 21	3 39	8 13	3 47
31	4 26	7 34	5 35	6 25	— —	— —	7 47	4 13	— —	— —	8 11	3 49

ВѢДОМОСТЬ

О времени пріема корреспонденцій, отправленія и полученія почтъ въ Виленской Губернской Почтовой Конторѣ, Составлена 15 Генваря 1851 г.

Пріемъ Корреспонденцій.

Въ ВОСКРЕСЕНЬЕ. Письма въ штемпельныхъ конвертахъ отпущенныя въ ящикъ въ Субботу, и Воскресенье до 9 час. утра на тракты: С. Петербургскій, Ковенскій, Таурогенскій, Рижскій, Свенцяны и Троки, а также и Царство Польское отправляются съ отходящею почтою того же дня, а опущенныя послѣ 9 час. утра будутъ отправлены съ слѣдующею почтою.— **Во ВТОРНИКЪ**, На тракты: С. Петербургскій, Динабургскій, Рижскій, Митавскій, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе въ мѣста заграничныя, а равно на тракты Гродненскій, Слонимскій, въ Троки, Свенцяны, Вилейку, Дисну, Полоцкъ, Лепель, Себежъ, Люцинъ и на легкую почту въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ, Москву и въ города по тракту за Москвою лежащіе письменная казенная и частная корреспонденція и деньги въ билетахъ до 6 ч. по полуд.— **Въ СРЕДУ**, На тракты: С. Петербургскій, Динабургскій, Рижскій, Митавскій, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе, въ мѣста заграничныя, въ Троки и Свенцяны только простые казенные пакеты и частныя простыя письма до 10 ч. утра.— **Въ ЧЕТВЕРГЪ**, На тяжелую почту: въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ, Москву и во всѣ мѣста за Москвою лежащія, посылки, тюки и узлы съ монетою, а равно письменная корреспонденція въ Ошмяну, Молодечно и Минскъ до 6 час. по полудни.— **Въ ПЯТНИЦУ**, На экстра-почту: въ Вилкониръ, Новоалександровскъ, Динабургъ, Рѣжицу, Островъ, Псковъ, Лугу, Гатчину, и С. Петербургъ Казеные пакеты, страховые и простыя партикулярныя письма и документы вѣсомъ отъ 1 до 16 лотовъ, всякаго рода Корреспонденція; въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ, Тильзитъ и далѣе въ мѣста заграничныя, до 12 часовъ по полуночи. На легкую почту: въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ и далѣе по тракту въ Москву и въ города за Москвою лежащіе письменная казенная и частная корреспонденція и деньги въ билетахъ до 6 часовъ по полудни.— **Въ СУББОТУ**, На тракты: С. Петербургскій, Динабургскій, Рижскій, Митавскій, въ Ковно, Царство Польское, Юрбургъ, Таурогенъ и далѣе, въ мѣста заграничныя, а равно на тракты: Гродненскій и Слонимскій, Свенцяны, Троки. На тяжелую почту въ Москву и во всѣ мѣста, за Москвою лежащія, посылки, тюки и узлы съ монетою, а также и письменная корреспонденція въ Ошмяну, Молодечно, Минскъ, Несвижъ, Пинскъ, Игуменъ, Бобруйскъ, Рогачевъ; Пропойскъ, Чериковъ, Рославль, Юхновъ, Медынь, Малый Ярославецъ, Подольскъ; Москву и во всѣ мѣста за Москвою лежащія, Вилейку, Дисну, Полоцкъ, Лепель, Себежъ и Люцинъ до 6 часовъ по полудни.

Полученіе Почтъ.

Въ ВОСКРЕСЕНЬЕ, Изъ Свенцянъ въ 2 ч. 45 ми. по полуночи, и легкая изъ Москвы въ 8 ча. по полудни.— **Во ВТОРНИКЪ**, По полудни: изъ трактовъ: Гродненскаго и Слонимскаго въ 9 час. 20 ми. С. Петербургскаго, Рижскаго, Ковенскаго, Ц. Польскаго, и изъ заграницы въ 9 часовъ 45 минутъ, Тяжелая изъ Москвы и обыкновенная изъ Дисненскаго тракта въ 9 часовъ 55 минутъ, и изъ Трокъ въ 10 часовъ 45 минутъ.— **Въ СРЕДУ**, Изъ Свенцянъ по полуночи въ 2 часа 45 минутъ, и легкая изъ Москвы по полудни въ 8 часовъ.— **Въ ЧЕТВЕРГЪ**, Экстра Почта, изъ С. Петербурга и обыкновенная изъ трактовъ: Ковенскаго, Таурогенскаго, и изъ заграничныхъ мѣстъ, по полудни въ 1 часъ.— **Въ СУББОТУ**, Изъ трактовъ: Гродненскаго и Слонимскаго по полудни, въ 9 часовъ 20 минутъ. С. Петербургскаго, Рижскаго, Ковна, Царства Польскаго, и изъ заграницы въ 9 часовъ 45 минутъ. Тяжелая изъ Москвы и обыкновенная изъ Дисненскго тракта въ 9 часовъ 55 минутъ и изъ Трокъ въ 10 часовъ 45 минутъ по полудни же.





ицеслов
зяйственный
вто христо
1834
состок, содержащее въ себѣ
никовъ Православныхъ и Римско-Католи
дней, примѣчательнѣйшихъ эпохъ, указат
ѣсяца и атмосферы, разныхъ астрономич
Почты въ Вильнѣ знатнѣйшихъ Ярмар
Еврейскихъ.

LENDAR
ospodarski
OK PAŃSK
1834
WYCZAYNYM, ZAWIERAJĄCY W
awosławnych i Rzymsko-Katolickich, wedł
omitszych, Tabelli wschodu i zachodu Słoń
y astronomicznych, doświadczeń gospodar
ieyszych Jarmarków, i Swiąt Staro-Zakon

ВИЛЬНО.

анееса Ромма и М. Зимсліовича Тип